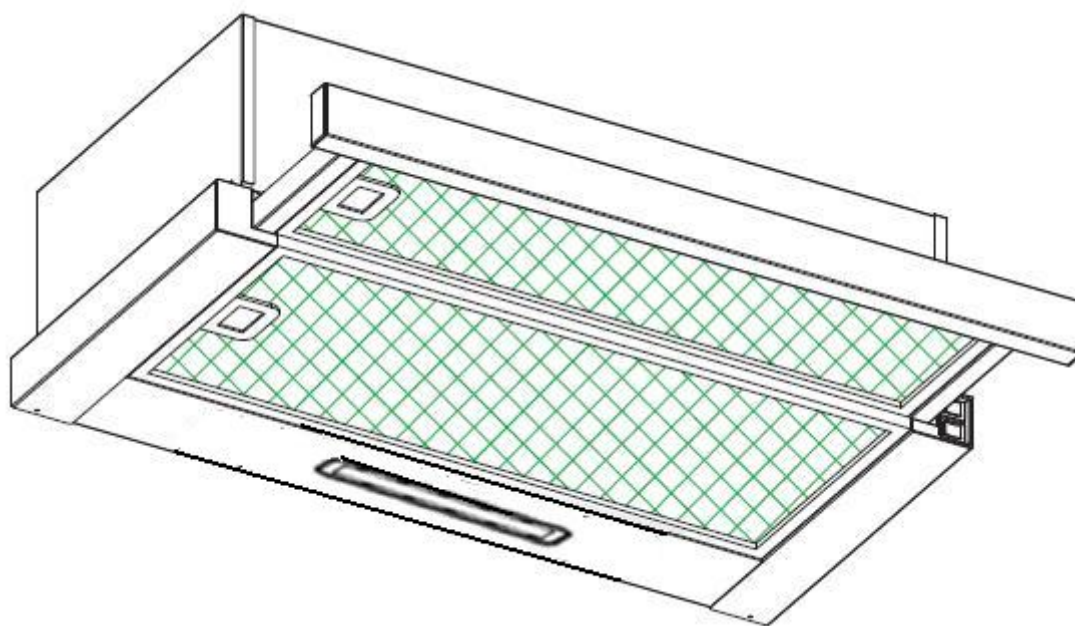


HHT6300/2X

Cooker Hood Instruction Manual



ENGLISH(EN)	-----	page 001
FRENCH (FR)	-----	page 013
CZECH (CS)	-----	page 028
SLOVAK (SK)	-----	page 040

Content

3.....	Safety instructions
5.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

Content

3.....	Safety instructions
5.....	Installation
8.....	Start using your cooker hood
9.....	Troubleshooting
9.....	Maintenance and cleaning
12.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards
- Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

MOUNTING OF THE V-FLAP

Note:

1. The following models include the v-flap: RHT6300/2LIN, RHT6300/ 2LRB, RHT6300/2 LPN

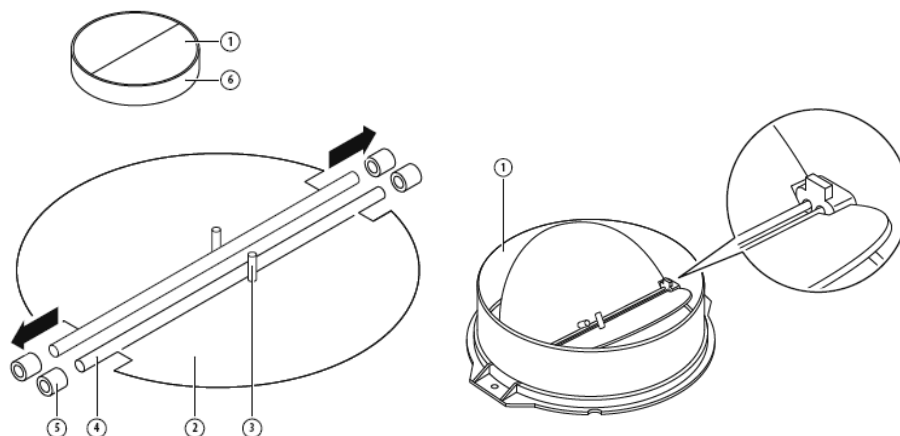
2. The v-flap is optional for model HHT6300/2X.

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, the outlet may be various according to different models and configuration.

To mount the V-flap 1 you should:

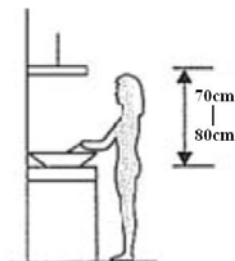
- Mount two half-parts 2 into the body 6
- a pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted in the holes 5 on body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part

Note: The product is provided with v-flap accessory. This accessory is not mandatory for installation, operation and use of the product.

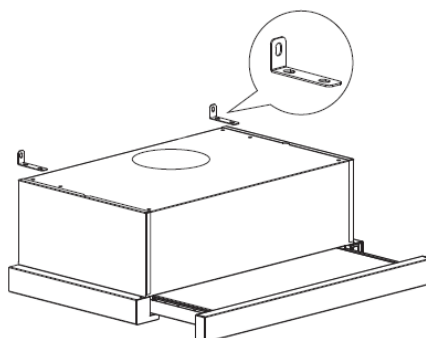


INSTALLATION (Wall Mounting)

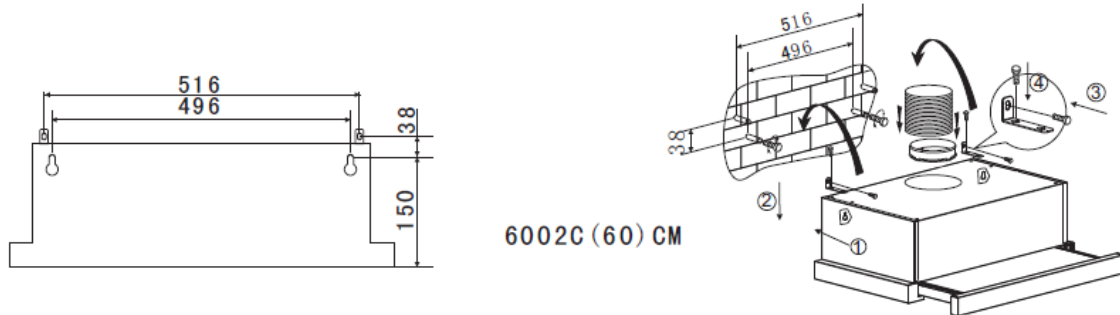
1. Decide the location of the holes for fixing the cooker hood.



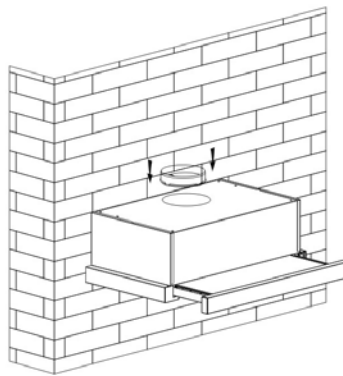
2. Install the L-shaped bracket on the top of the hood by two screws (4mm x 10mm)



- The cooker hood is wall mounted by 4 screws (4mm x 30mm) and wall plugs. Mount the cooker hood on the wall on the back of the cooker hood by 2 screws (4mm x 30mm) and wall plugs. Then fix the cooker hood on the wall by 2 screws (4mm x 30mm) and wall plugs through the small L-shaped bracket.

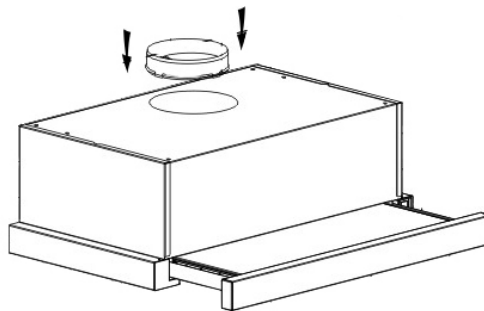


- Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood.

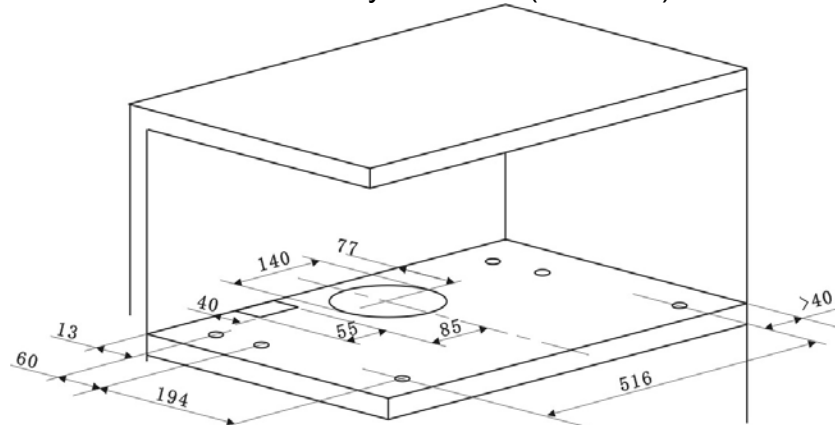


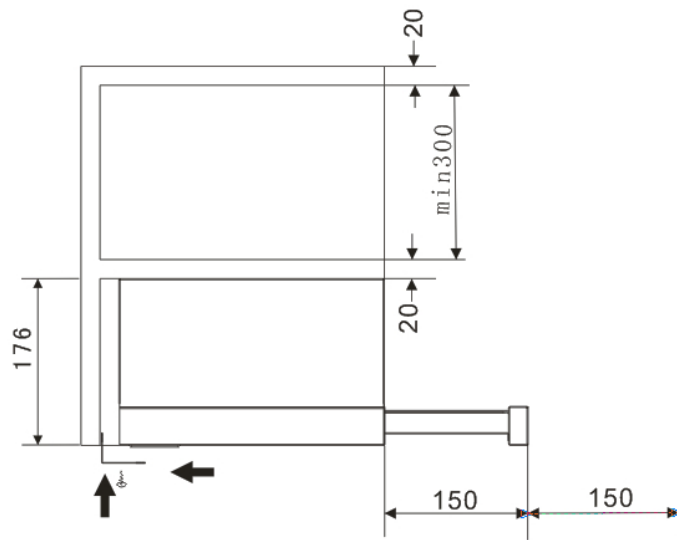
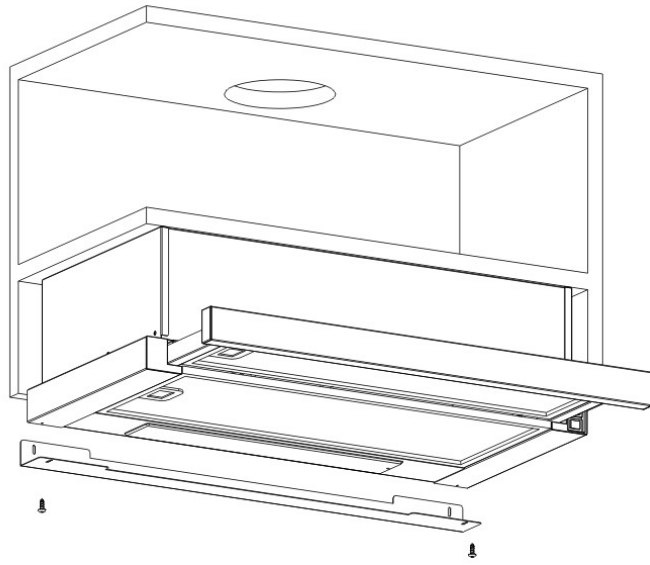
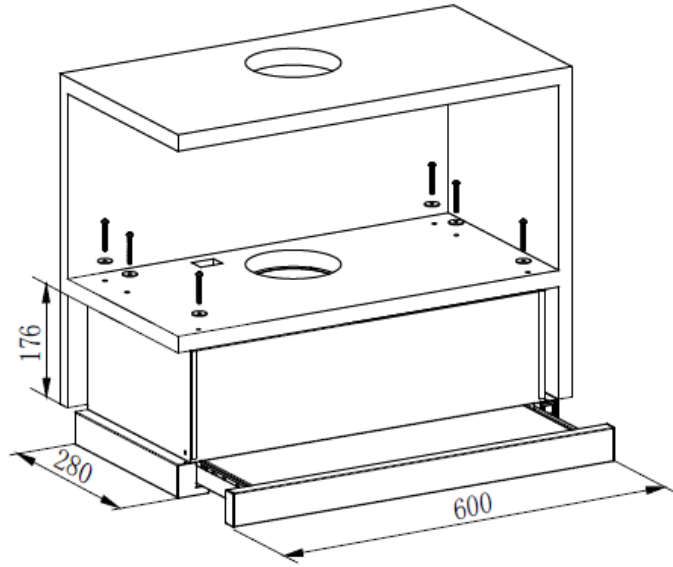
INSTALLATION (Cabinet Mounting)

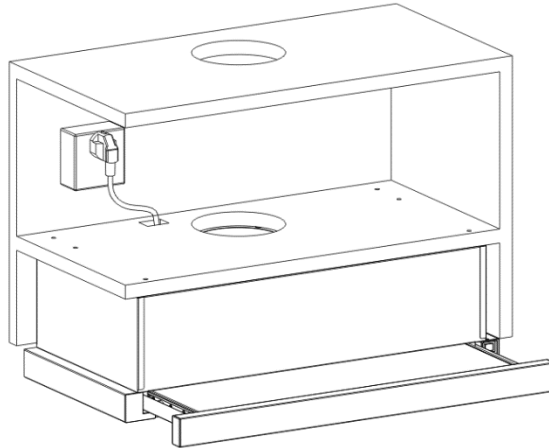
- Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood.




- Mount the cooker hood on the cabinet by 6 screws (4x35mm) and flat washers.





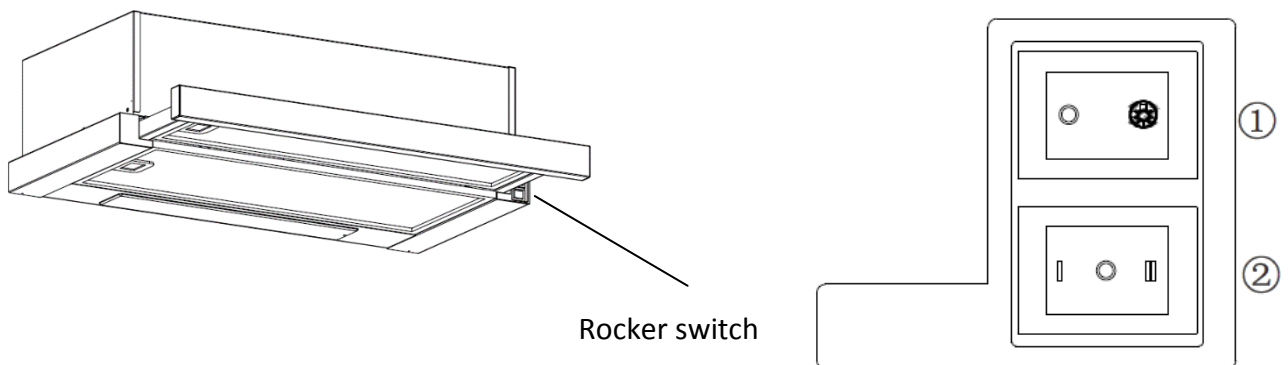



If there is gap between the wall and the cooker hood, you may install the L-shaped bracket on the bottom of the hood by two screws (3 x 12mm). The installation of the L-shaped bracket is optional.

<p>WARNING:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual. ➤ Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
---	--

Start Using Your Cooker Hood

Rocker switch



1. Insert the power plug into the socket.
2. Push switch ① to , the lamp will be on; push switch ① to "0", the lamp will be off.
3. Push the switch ② into "I, II", the motor will be on "low, high" two speeds, push into "0", the motor will be off.

4. The power will be connected when pull out the front panel. Conversely, the power will be automatically disconnected.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

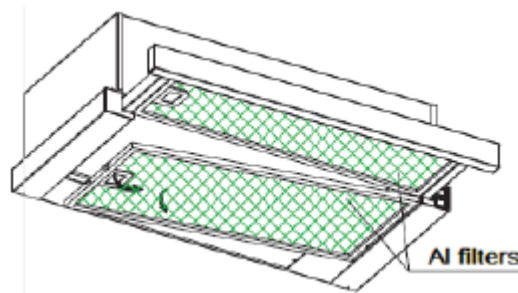
Important

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.



INSTALLING GREASE MESH FILTERS

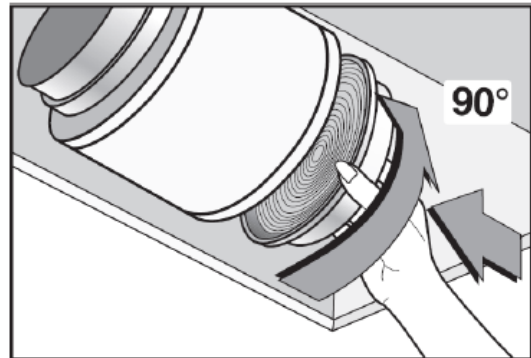
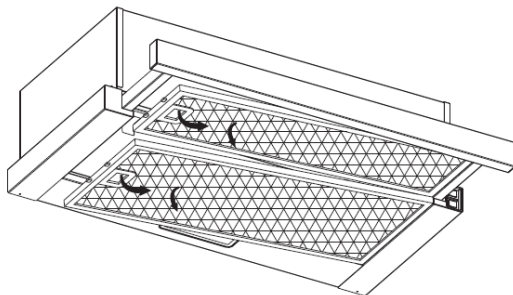
- To install filters for the following four steps .
- Angle the filter into slots at the back of the hood.
- Push the button on handle of the filter.
- Release the handle once the filter fits into a resting position.
- Repeat to install all filters.

CARBON FILTER- not supplied

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter

should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.


- (1) Slide the front part of the cooker hood.
- (2) The al filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.
- (3) Take out the carbon filter by rotating the carbon filter anti-clockwise.
- (4) Replace the new carbon filter.



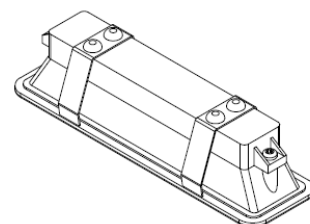
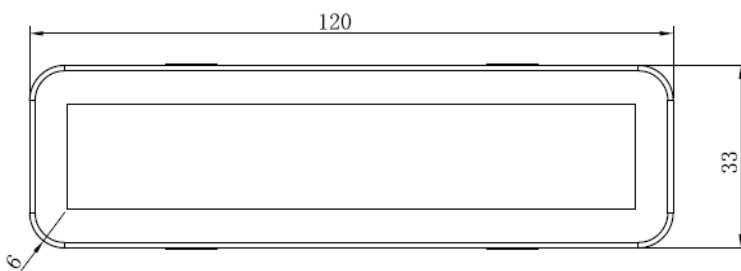
NOTE:

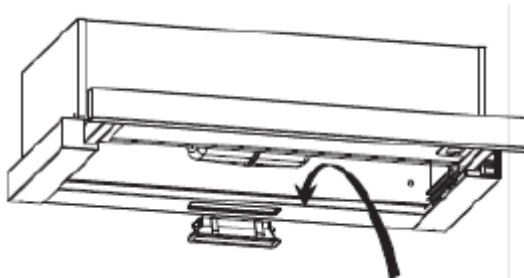
- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT


<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ✧ The bulb must be replaced by the manufacturer , its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch of f the el ectricity suppl y before carrying out any operati ons on the appliance. When handling bulb, make sure i t is completely cool down before any direct contact to hands. ✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in cont act with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	--

- (1) Switch off the appliance and unplug it.
- (2) Slide the front part of the cooker hood.
- (3) The al filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.
- (4) Replace with same type of light.
 - ILCOS D code for this lamp is: DBS-2/65-H-120/33.
 - Max wattage: 2W
 - Voltage range: AC 110-240V
 - Dimensions:





ENVIRONMENTAL PROTECTION:

	<p>This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.</p>
---	---

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

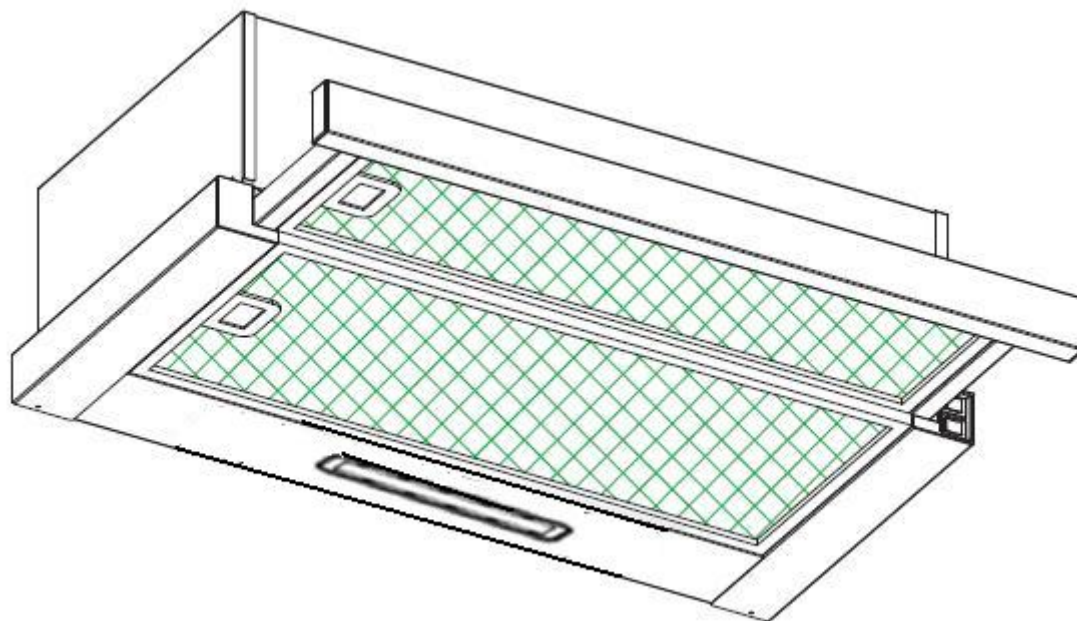
- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

HHT6300/2X

Hotte de cuisson Manuel d'instructions



Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	15
INSTALLATION (ÉVACUATION EXTERNE).....	17
COMMENT UTILISER VOTRE HOTTE DE CUISSON.....	22
DÉPANNAGE.....	22
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	23
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	27

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel indique comment installer votre hotte de cuisson et comment vous en servir. Avant toute utilisation, veuillez le lire attentivement, même si vous connaissez déjà ce produit. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, pour pouvoir le consulter par la suite.

Avertissements :

- Ne pas utiliser la hotte sans filtres à graisse ou si les filtres sont trop encrassés !
- N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière comportant un gril élevé.
- Ne laissez pas de friture sans surveillance pendant l'utilisation de la hotte, car il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe de graisse ou d'huile.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.



- Si la hotte de cuisson est endommagée, il faut renoncer à l'utiliser.
- Ne pas flamber d'aliment sous la hotte de cuisson.
- **ATTENTION** : Les pièces accessibles peuvent être chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- Distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque et la partie la plus basse de la hotte. (Si la hotte de cuisson est installée au-dessus d'un dispositif fonctionnant au gaz, la distance est 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit d'élimination des fumées d'échappement de dispositifs brûlant du gaz ou d'autres combustibles.



Ne jamais oublier de :

- Important ! Veuillez toujours couper l'alimentation électrique au secteur

pendant l'installation ou l'entretien, comme par exemple le remplacement d'une ampoule électrique.

- La hotte de cuisson doit être installée suivant les instructions d'installation et toutes les mesures ci-dessous :
- Toute l'installation doit être prise en charge par une personne compétente ou un électricien professionnel.
- Veillez à l'élimination des matériaux d'emballage. Ils peuvent représenter un danger pour les enfants.
- Faites bien attention aux bords aiguisés à l'intérieur de la hotte, notamment pendant l'installation et le nettoyage.
- Assurez-vous que le tuyau n'ait pas de courbure à plus de 90 degrés, car ceci réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Le fait de ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des dangers électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux appareils, tous les circuits d'alimentation doivent être coupés.

Ne jamais oublier de :

- Utilisez toujours des couvercles sur les casseroles et les poêles, quand vous cuisinez sur une gazinière.
- En modalité d'extraction, l'air de la pièce est évacué par la hotte. Assurez-vous que la pièce soit bien aérée. Cette hotte élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte est prévue uniquement pour un usage domestique.



- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des professionnels de même qualification, afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes sans expérience ou connaissances spécifiques, si on les a informées sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Attention : Avant d'accéder aux appareils, tous les circuits d'alimentation doivent être coupés.

Ne jamais oublier de :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles chauffent pendant l'utilisation. Ne pas toucher les éléments chauds. Les enfants de moins de 8 ans doivent se tenir éloignés, à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
- Il faut une ventilation adéquate de la pièce lorsque la hotte est utilisée en même temps que des dispositifs fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions.
- La réglementation en matière d'évacuation de l'air doit être respectée.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode indiquée au chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des vis de fixation ou de montage de la taille indiquée dans ce manuel d'instructions.
- Pour des explications concernant le mode de nettoyage, veuillez consulter le chapitre entretien et nettoyage de ce manuel d'instructions.
- L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Lorsque la hotte électrique fonctionne en même temps que des dispositifs alimentés par d'autres énergies que l'électricité, la pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bars).
- ATTENTION : Danger d'incendie : ne pas stocker d'éléments sur les surfaces de cuisson.
- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.
- N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil, puis couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu, par exemple.

INSTALLATION (ÉVACUATION EXTERNE)

MONTAGE DU RABAT EN V

Remarque:

1. Les modèles suivants incluent le volet en V : RHT6300 /2LIN, RHT6300 /2LRB, RHT6300/2LPN

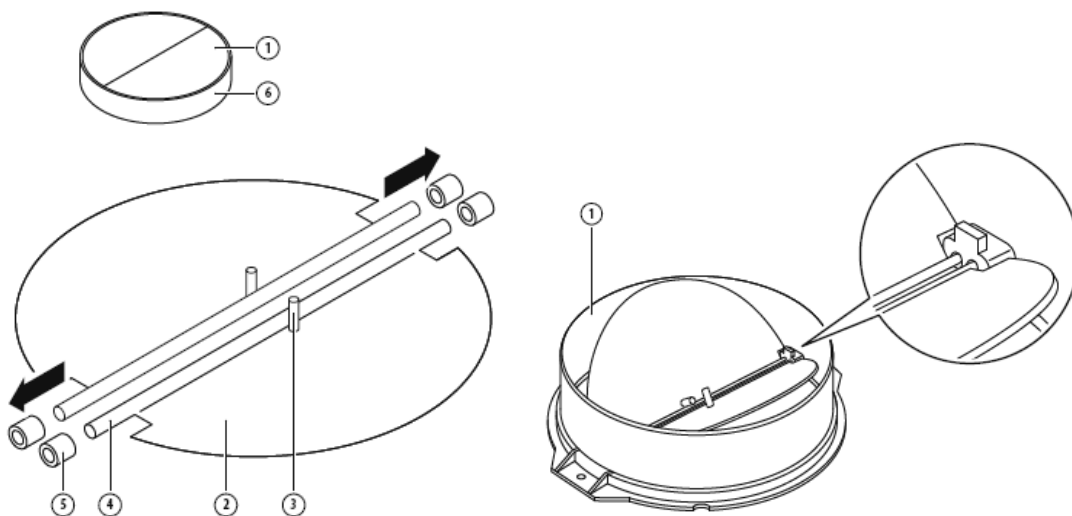
2. Le volet en v est facultatif pour le modèle HHT6300/2X.

Si la hotte de cuisson n'est pas dotée d'un rabat en V 1, vous pouvez en monter les rabats successivement. Les schémas ne sont qu'un exemple de montage du rabat en V, la sortie pouvant être différente, selon les différents modèles et configurations.

Pour le montage du rabat en V, voilà comment procéder :

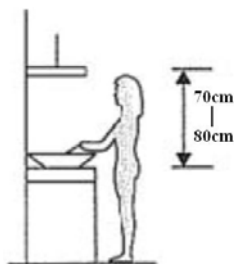
- Montez les deux rabats dans la pièce 6
- orienter la goupille 3 vers le haut ;
- l'axe 4 doit être inséré dans les trous 5 de la pièce ;
- répétez les mêmes opérations pour la deuxième moitié de rabat

Remarque: le produit est fourni avec un accessoire à rabat en v. Cet accessoire n'est pas obligatoire pour l'installation, le fonctionnement et l'utilisation du produit.

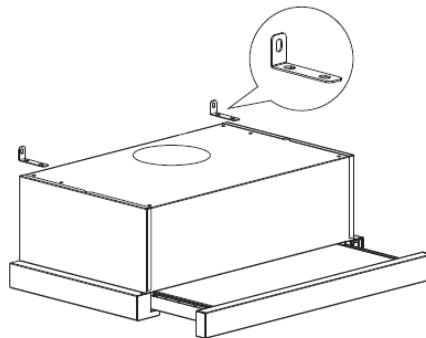


INSTALLATION (montage mural)

1. Décidez de la position des trous de fixation de la hotte de cuisson.

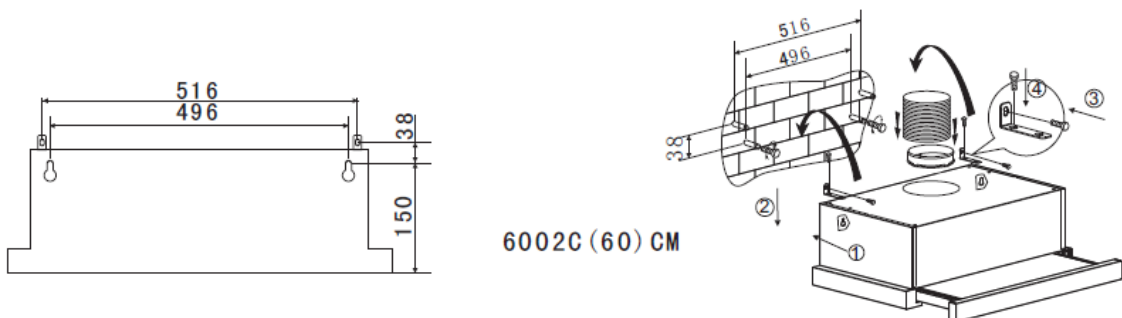


2. Installez le support en forme de L en haut de la hotte à l'aide de deux vis (4mm x 10 mm)

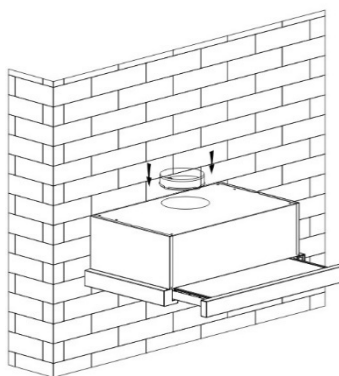


3. La hotte de cuisson est montée au mur à l'aide de 4 vis (4mm x 30mm) et des chevilles correspondantes.

Montez la hotte de cuisson au mur à l'aide des 2 vis (4mm x 30mm) au dos de la hotte et des chevilles correspondantes. Puis fixer la hotte au mur à l'aide de 2 vis (4 mm x 30 mm) et des chevilles correspondantes au travers du petit support en forme de L.

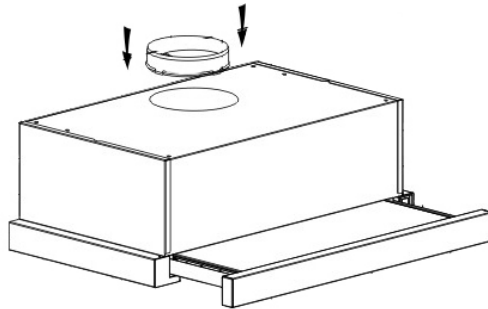


4. Fixez la valve anti-retour sur la prise de sortie de l'air de la hotte.

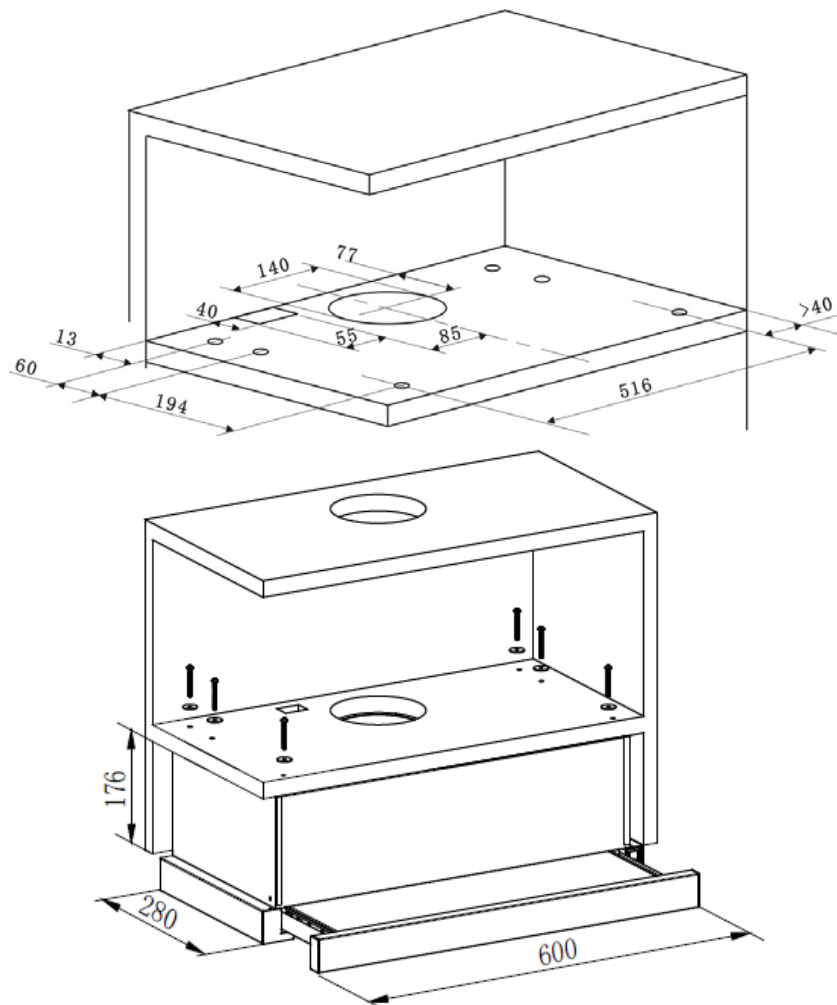


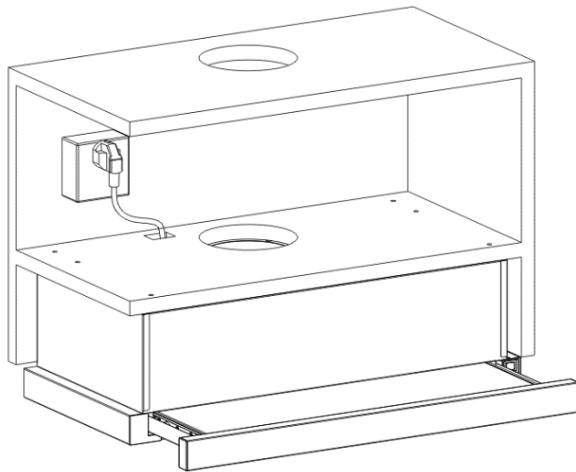
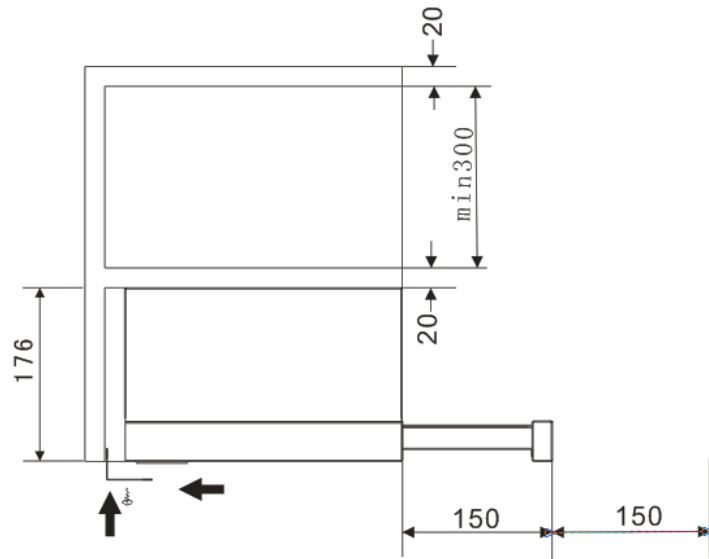
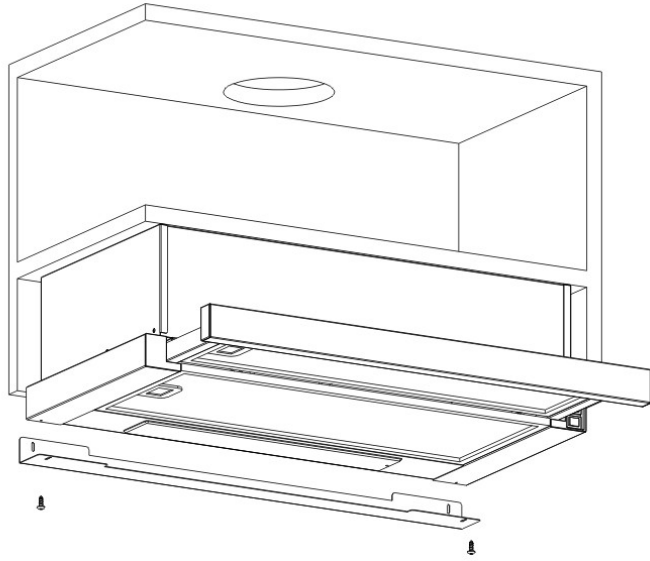
INSTALLATION (montage dans l'armoire)

1. Fixez la valve anti-retour sur la prise de sortie de l'air de la hotte.



2. Montez la hotte de cuisson dans l'armoire à l'aide de 6 vis (4x35 mm) et de rondelles plates.





S'il y a un espace entre le mur et la hotte de cuisson, vous pouvez installer le support en forme de L en bas de la hotte à l'aide de deux vis (3 x 12 mm).

L'installation du support en forme de L n'est pas obligatoire.

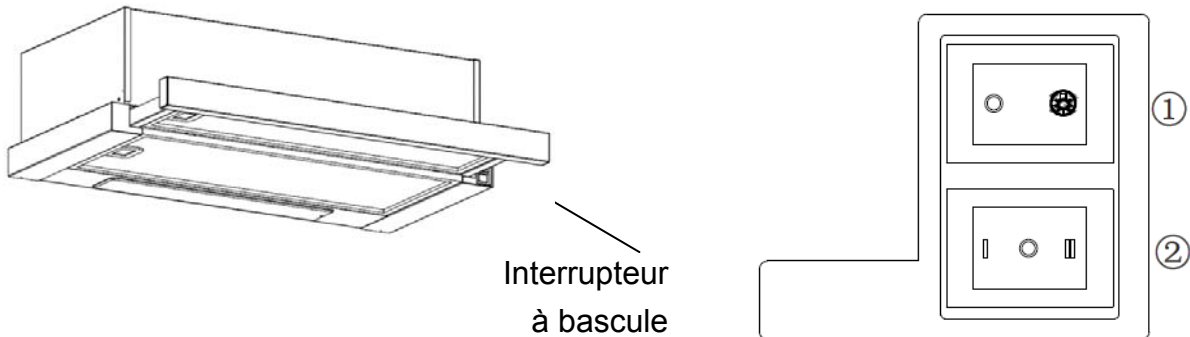
AVERTISSEMENT :



- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des vis de fixation ou de montage de la taille recommandée dans ce manuel d'instructions.
- Le fait de ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

COMMENT UTILISER VOTRE HOTTE DE CUISSON

Interrupteur à bascule



1. Introduisez la fiche dans la prise d'alimentation.
2. Poussez l'interrupteur ① jusqu'à, la lampe s'allume ; poussez l'interrupteur ① jusqu'à « 0 », la lampe s'éteint.
3. Poussez l'interrupteur ② sur « I ou II », le moteur se met en marche sur « vitesse lente ou vitesse rapide », poussez-le sur « 0 », le moteur s'éteint.
4. L'alimentation sera connectée suite au retrait du panneau avant. Inversement, l'alimentation sera automatiquement coupée.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Lumière allumée, mais le moteur ne fonctionne pas.	Le commutateur de ventilation est désactivé.	Sélectionnez une position active du commutateur de ventilation.
	Le commutateur de ventilation est endommagé.	Contactez le service après-vente..
	Le moteur est endommagé.	Contactez le service après-vente.
L'éclairage ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas.	Les fusibles ont grillé.	Réinitialisez/Remplacez les fusibles.
	Câble d'alimentation mal branché ou déconnecté.	Repositionnez le câble dans la prise d'alimentation. Connectez la prise d'alimentation.
Fuite d'huile.	Le clapet de non-retour n'est pas correctement scellé à la sortie.	Démontez le clapet de non-retour et scellez avec du mastic.
	Fuite du raccordement entre le conduit et le boîtier.	Démonter le conduit et scellez.
Les lumières ne fonctionnent pas.	Lampes grillées ou défectueuses.	Remplacez les ampoules selon les instructions.

Problème	Cause possible	Solution
Aspiration insuffisante.	La distance entre la hotte et la plaque de cuisson est trop grande.	Repositionnez la hotte à la bonne distance.
La hotte de cuisson penche.	Les vis de fixation ne sont pas correctement serrées.	Serrez la vis du support d'accrochage en position parfaitement horizontale.



REMARQUE :

Toute réparation de votre appareil doit être conforme aux lois locales, nationales ou fédérales. Veuillez contacter le service après-vente si vous avez des doutes avant d'opérer selon les instructions ci-dessus. L'appareil doit toujours être déconnecté du secteur d'alimentation avant d'être ouvert.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, la hotte doit être déconnectée du secteur d'alimentation. Vérifiez que la hotte est déconnectée de la prise murale et que la fiche de la prise est débranchée.



- Les surfaces externes sont sensibles aux rayures et aux abrasions : veuillez respecter les consignes de nettoyage, afin d'obtenir le meilleur résultat possible, sans rien endommager.

CONSIGNES GÉNÉRALES

Le nettoyage et l'entretien doivent être mis en œuvre quand l'appareil est refroidi, tout particulièrement pour le nettoyage. Évitez de passer des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

L'acier inoxydable doit régulièrement être nettoyé (par ex. toutes les semaines) pour s'assurer une longue durée de vie. Essuyez avec un chiffon doux propre. On peut utiliser un produit d'entretien spécialement conçu pour l'acier inoxydable.

REMARQUE :

Prenez soin d'essuyer avec un chiffon qui n'endommage pas la surface de l'acier inoxydable, pour éviter l'apparition de motifs rayés croisés disgracieux.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande incorporé peut-être nettoyé avec de l'eau savonneuse. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité après avoir nettoyé.

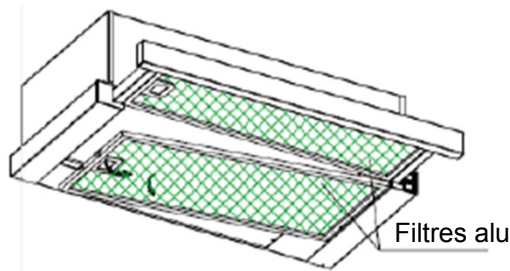
Important

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits de nettoyage chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant un abrasif, car cela pourrait nuire à l'apparence de l'appareil et effacer les motifs ou écritures imprimés sur le panneau de commande et annuler la garantie du fabricant.

FILTRES À GRAISSE EN CAISSETTES MÉTALLIQUES

Les filtres à graisse en caissettes métalliques peuvent être lavés à la main. Plongez-les environ 3 minutes dans une émulsion d'eau tiède et de détergent dégraissant, puis brossez doucement avec une brosse douce. Veuillez ne pas exercer trop de pression, pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement à l'abri de la lumière directe du soleil)

Les filtres doivent être nettoyés séparément de la vaisselle et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser de produit de rinçage.



INSTALLATION DES FILTRES À GRAISSE EN CAISSETTES MÉTALLIQUES

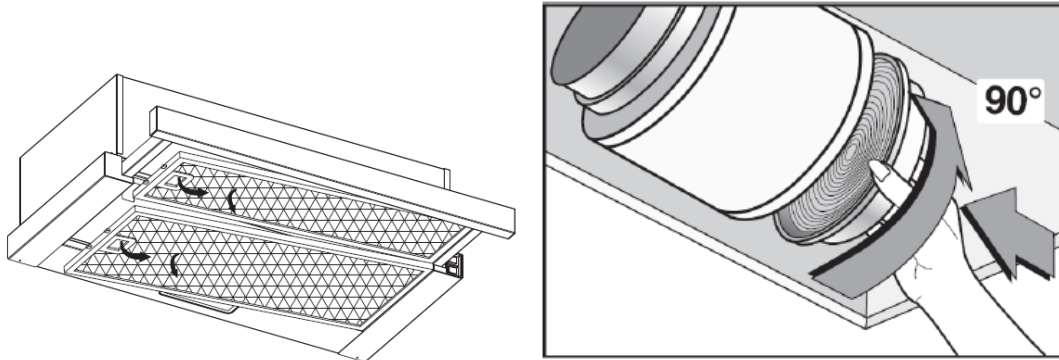
- Installez les filtres selon les quatre étapes suivantes.
- Placez un filtre dans les fentes à l'arrière de la hotte.
- Appuyez sur le bouton de la poignée du filtre.
- Relâchez la prise quand le filtre est dans sa position définitive.
- Répétez la même opération pour installer tous les filtres.

FILTRE À CHARBON - Non fourni

Les filtres à charbon actif sont utilisés pour absorber les odeurs. Les filtres à charbon actif doivent normalement être changés tous les trois ou six mois, selon le type d'utilisation de la cuisine. La procédure d'installation des filtres à charbon actif est la suivante.

- (1) Faites coulisser la partie avant de la hotte de cuisson.

- (2) Commencez par retirer le filtre en aluminium. Appuyez sur le système d'ouverture et tirez-le filtre vers le bas.
- (3) Retirez le filtre à charbon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- (4) Remontez un filtre à charbon neuf.



REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre soit correctement enclenché. Dans le cas contraire, il pourrait tomber et endommager le bloc.
- Quand le filtre à charbon actif est enclenché, la force d'aspiration baisse.

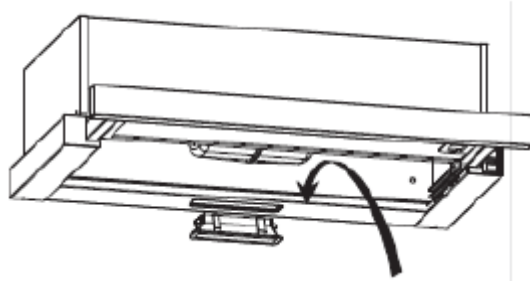
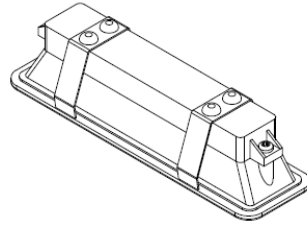
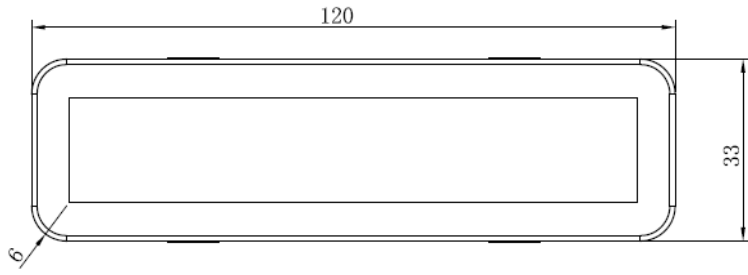
REPLACEMENT D'UNE LAMPE

Important :




- ✧ La lampe doit être remplacée par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée.
- ✧ Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil. Avant de prendre la lampe directement dans vos mains, assurez-vous qu'elle soit complètement refroidie.
- ✧ Pour la manipulation des lampes, utilisez un chiffon ou portez des gants, pour éviter tout contact direct des mains avec les lampes, ce qui réduirait leur durée de vie.

- (1) Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- (2) Faites coulisser la partie avant de la hotte de cuisson.
- (3) Commencez par retirer le filtre en aluminium. Appuyez sur le système d'ouverture et tirez-le filtre vers le bas.
- (4) Remplacez la lampe par une lampe de même type.
 - Le code ILCOS D de cette lampe est : DBS-2/65-H-120/33.
 - Puissance max. : 2W
 - Plage de tension : CA 110-240 V
 - Dimensions :



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

	<p>Ce produit se distingue par le symbole du tri sélectif des équipements électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager, mais qu'il doit être traité selon un système de collecte sélective, conformément à la directive 2012/19/CE. Il sera ensuite recyclé ou démantelé pour minimiser son impact environnemental ; les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de substances toxiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales de votre secteur.</p>
---	--

REMARQUE :

Ce qui suit montre comment réduire l'impact total sur l'environnement (par exemple, l'utilisation d'énergie) par le processus de cuisson.

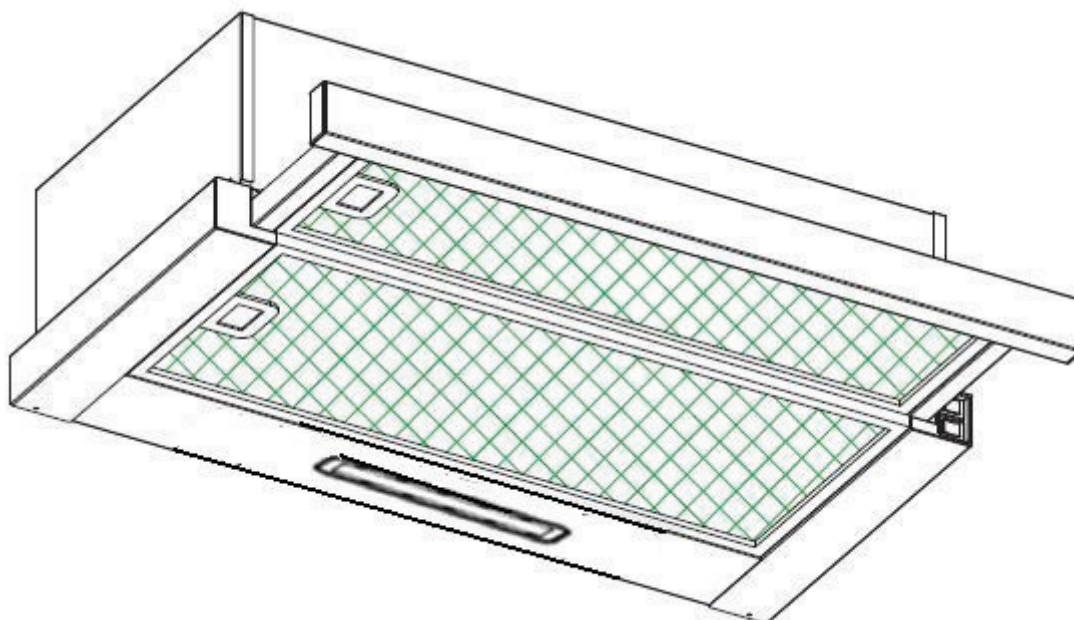
- (1) Installez la hotte de cuisson dans un emplacement approprié, là où la ventilation est efficace.
- (2) Nettoyez régulièrement la hotte pour ne pas compromettre le passage de l'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte après avoir cuisiné.

INFORMATION SUR LE DÉMANTÈLEMENT

Ne démontez pas l'appareil d'une façon autre que celle qui est montrée dans le manuel de l'utilisateur. L'appareil ne doit pas être démantelé par l'utilisateur. À la fin de son cycle de vie, l'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou à un mandataire pour des conseils sur le recyclage.

HHT6300/2X

Odsavač par Návod k obsluze



Obsah

3€.....	Bezpečnostní upozornění
HG.....	Instalace
Hí	Používání odsavače par
Hî	Odstránění problémů
Hï	Údržba a čištění
HJ.....	Ochrana životního prostředí

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento návod vysvětluje správnou instalaci a používání odsavače par; před použitím si ho pozorně přečtete, i když spotřebič dobře znáte. Návod byste měli uschovat na bezpečném místě pro budoucí použití.

Tyto pokyny musí být k dispozici také v alternativním formátu, např. na webové stránce nebo na požádání uživatele ve formátu, jakým je například DVD.

Zakázaný postup:

- Nikdy nepoužívejte odsavač par bez tukových filtrů. Nepoužívejte odsavač par, pokud jsou tukové filtry velmi mastné!
- Neinstalujte odsavač par nad sporák s externím grilem umístěným pod odsavačem par.
- Během smažení nenechávejte pánev bez dozoru, protože by mohlo dojít k vzplanutí přehřátého tuku nebo oleje.
- Nikdy nenechávejte hořet oheň pod odsavačem par.



- Nepoužívejte odsavač par, pokud došlo k jeho poškození.
- Nevlambujte pod odsavačem par.
- POZOR: Během používání spotřebiče může dojít k zahřátí přístupných částí.
- Dodržujte minimální vzdálenost mezi varnou deskou a nejnižší částí odsavače par. (Pokud je odsavač par umístěn nad plynovým spotřebičem, musíte dodržet vzdálenost alespoň 65 cm.)
- Vzduch nesmí být vypouštěn do komína, který se používá k odsávání výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiné palivo.



Doporučený postup:

- Důležité! Před instalací a údržbou, např. výměnou žárovky, vždy nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odsavač par musí být nainstalován v souladu s instalačními pokyny, zároveň musí být provedena všechna potřebná měření.
- Všechny instalační práce musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná kompetentní osoba.
- Důkladně zlikvidujte obalový materiál, v opačném případě by mohlo dojít k poranění dětí.
- Dávejte pozor na ostré hrany uvnitř odsavače par, hlavně během instalace a čištění.
- Pokud se odsavač par nachází nad plynovým spotřebičem, musíte dodržet minimální vzdálenost mezi varnou deskou a nejnižší částí odsavače par:
Plynové sporáky: 75 cm
Elektrické sporáky: 65 cm
Sporáky na uhlí nebo olej: 75 cm
- Ujistěte se, že potrubí není ohnuté v úhlu větším než 90 stupňů. Jinak by došlo ke snížení účinnosti odsavače par.
- Varování: Nesprávná instalace šroubů nebo upevňovacího zařízení může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem na svorky musí být odpojeny všechny napájecí obvody.

Doporučený postup:

- Během vaření na plynovém sporáku vždy zakryjte hrnce a pánve poklicemi.
- Odsavač par odstraňuje v režimu extrakce vzduch z místnosti. Ujistěte se, že jsou dodržena příslušná ventilační opatření. Odsavač par odsává z místnosti zápach, ne však páru.
- Tento odsavač par je určen pouze pro použití v domácnosti.



- Výměnu poškozeného přívodního kabelu může z bezpečnostních důvodů provádět pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, když se nacházejí pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny s bezpečným a správným používáním spotřebiče a rozumí případným rizikům s tím spojenými. Děti nesmí hrát se spotřebičem. Děti nesmí provádět uživatelskou údržbu a čištění spotřebiče bez dozoru odpovědné osoby.



- Varování: Před manipulací se svorkami musíte odpojit všechny napájecí obvody.

Doporučený postup:

- Pozor: Během provozu může dojít k zahřátí spotřebiče a jeho přístupných částí. Dbejte na to, abyste se nedotýkali topných těles. Děti mladší 8 let by neměly přijít do styku se spotřebičem, pokud se nenacházejí pod neustálým dozorem.
- Pokud používáte odsavač par zároveň se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiné palivo, zajistěte dostatečné větrání místnosti.
- Pokud není čištění spotřebiče prováděno podle pokynů v tomto návodu, hrozí riziko požáru.
- Musí být splněny předpisy týkající se vypouštění vzduchu.
- Pravidelně spotřebič čistěte postupem podle kapitoly ÚDRŽBA.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze tu velikost připevňovacích nebo montážních šroubů, která je doporučena v tomto návodu k obsluze.
- Podrobné informace o způsobu a frekvenci čištění spotřebiče naleznete v části týkající se údržby a čištění v tomto návodu k obsluze.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče nesmějí provádět děti bez dozoru odpovědné osoby.
- Když je odsavač par v provozu zároveň se spotřebiči napájenými jinou energií, jako je elektřina, podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10 až 5 bar).
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru:
Na varné desce neskladujte žádné předměty.
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte parní čistič.
- NIKDY se nepokoušejte uhasit požár vodou. Vypněte spotřebič a pak zakryjte plameny např. pokličkou nebo protipožární dekou.

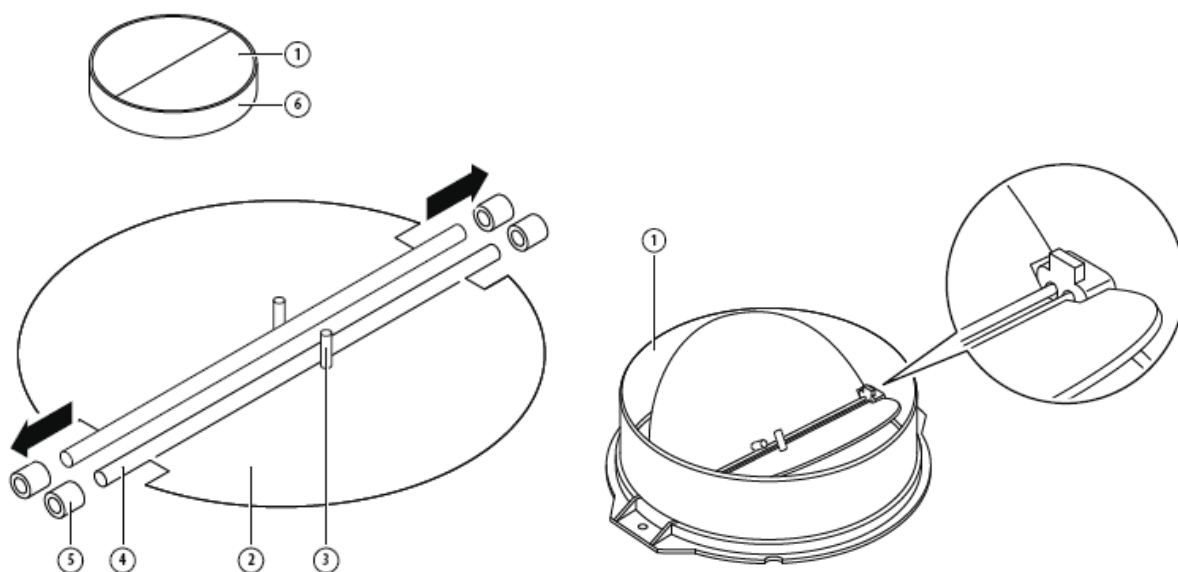
INSTALACE (VÝSTUP VZDUCHU VEN)

MONTÁŽ KLÍNOVÉ Klapky

Pokud odsavač par nemá nainstalovanou klínovou klapku 1, měli byste namontovat obě poloviny do tělesa. Obrázky zobrazují pouze příklad způsobu montáže klínové klapky, výstup se může lišit v závislosti na modelu a konfiguraci.

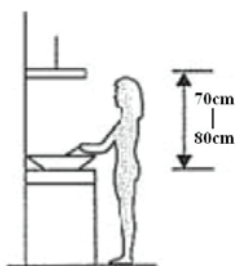
Během montáže klínové klapky byste měli postupovat takto:

- Namontujte obě poloviny 2 do tělesa 6.
- Čep 3 by měl směřovat nahoru.
- Osa 4 by měla být vložena do otvorů 5 v tělese.
- Opakujte všechny úkony pro druhou polovinu.

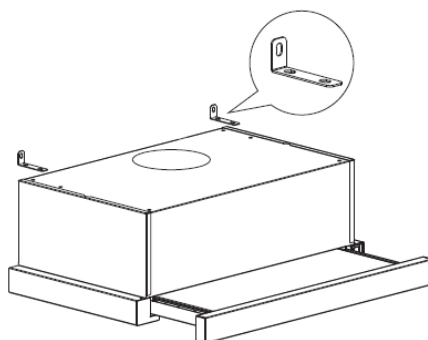


INSTALACE (Montáž na stěnu)

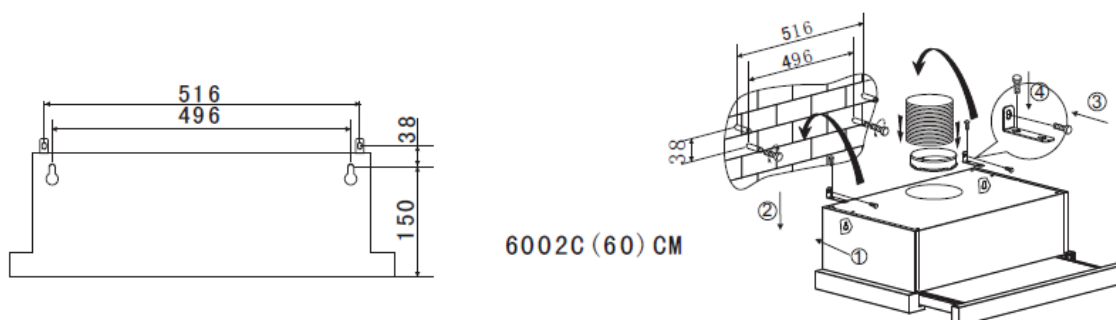
1. Zvolte místo pro otvory pro upevnění odsavače par.



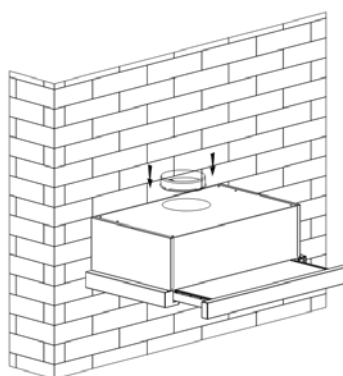
2. Pomocí dvou šroubů (4 mm x 10 mm) nainstalujte držák ve tvaru písmene L k horní části odsavače



3. Připevněte odsavač par na zeď pomocí 4 šroubů (4 mm x 30 mm) a hmoždinek. Digestoř připevněte na stěnu na zadní straně odsavače pomocí 2 šroubů (4 mm x 30 mm) a hmoždinek. Potom připevněte odsavač par ke stěně pomocí 2 šroubů (4 mm x 30 mm) a hmoždinek s malým držákem ve tvaru písmene L.

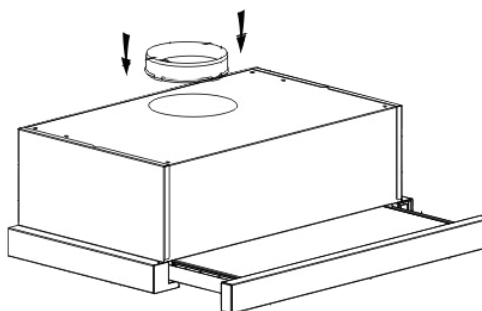


4. Připevněte jednocestný ventil k výstupu vzduchu odsavače par.

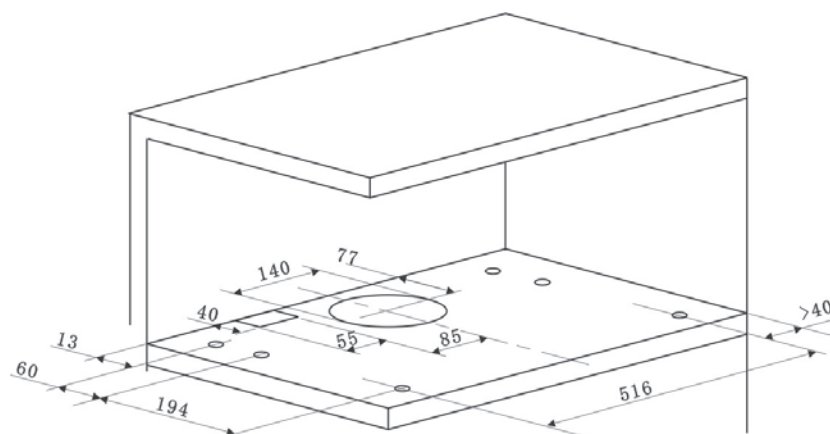


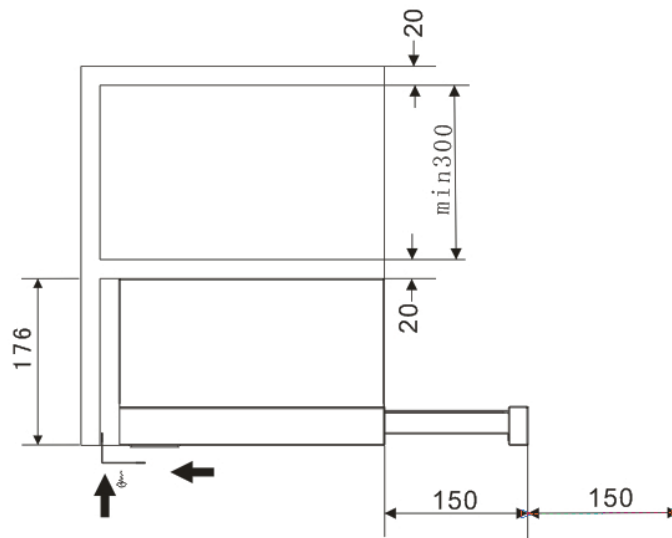
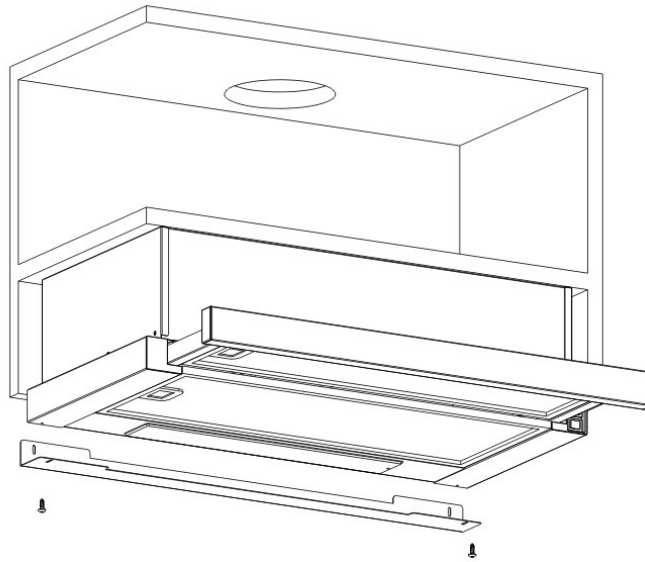
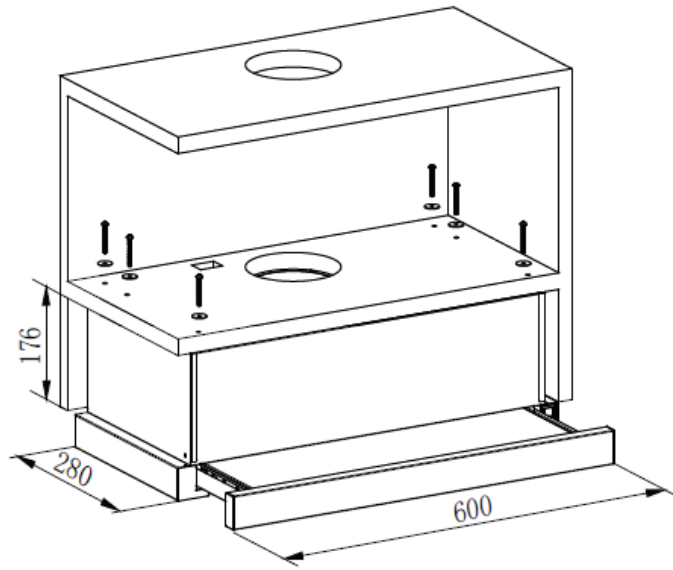
INSTALACE (Montáž do skříňky)

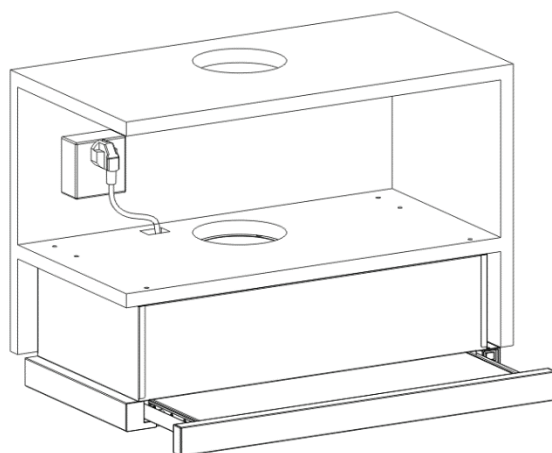
1. Připevněte jednocestný ventil k výstupu vzduchu odsavače par.




2. Připevněte odsavač par na skříňku pomocí 6 šroubů (4x35 mm) a plochých podložek.





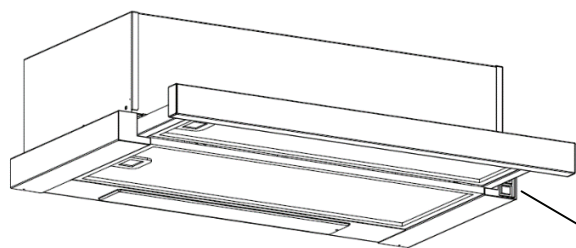


Pokud je mezera mezi stěnou a odsavačem par, můžete nainstalovat držák ve tvaru písmene L na spodní část odsavače par pomocí dvou šroubů (3 x 12 mm). Instalace držáku ve tvaru písmene L je volitelná.

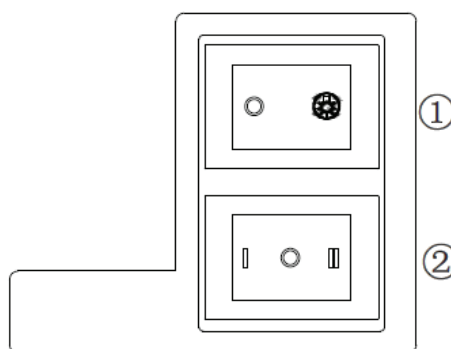
<p>VAROVÁNÍ:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Z bezpečnostních důvodů používejte pouze tu velikost připevňovacích nebo montážních šroubů, která je doporučena v tomto návodu k obsluze. ➤ Nesprávná montáž šroubů nebo upevňovacího zařízení může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem.
--	--

Používání odsavače par

Kolébkový spínač



Kolébkový spínač



1. Zasuňte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky.
2. Přepněte spínač ① do pravé polohy a světlo se rozsvítí; přepněte spínač ① do polohy „0“ a světlo zhasne.
3. Přepněte spínač ② do polohy „I, II“ a spustí se motor ve dvou rychlostech („I“ - nízká, „II“ - vysoká) a když přepnete spínač do polohy „0“, motor se vypne.

4. Napájení bude připojeno po vytažení předního panelu. Naopak když přední panel zasunete, napájení se automaticky odpojí.

ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

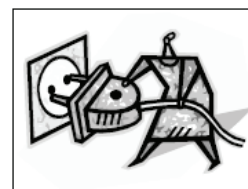
Problém	Možná příčina	Řešení
Osvětlení svítí, ale motor nepracuje.	Přepínač ventilátoru je vypnutý.	Zvolte správnou polohu přepínače ventilátoru.
	Přepínač ventilátoru se porouchal.	Kontaktujte servisní středisko.
	Motor se porouchal.	Kontaktujte servisní středisko.
Osvětlení nesvítí, motor nepracuje.	Vypálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Napájecí kabel je uvolněný nebo vytažený ze zásuvky.	Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. Zapněte odsavač par.
Únik oleje.	Jednocestný ventil a výstup vzduchu nejsou zcela utěsněny.	Vyměňte jednocestný ventil a utěsněte těsnicí hmotou.
	Únik ze spoje komínu a krytu.	Demontujte komín a utěsněte spoj.
Osvětlení nesvítí.	Prasklé/poškozené žárovky.	Vyměňte žárovky podle pokynů v tomto návodu.
Nedostatečné sání.	Velmi velká vzdálenost mezi odsavačem par a varnou deskou.	Namontujte odsavač par do správné vzdálenosti od varného panelu.
Odsavač par se naklání.	Připevňovací šroub není dostatečně dotažen.	Dotáhněte připevňovací šroub a zajistěte odsavač par ve vodorovné poloze.

⚠ POZNÁMKA: Všechny elektrické opravy tohoto spotřebiče musí odpovídat místním, státním a spolkovým zákonům. V případě pochybností se obraťte na servisní středisko před provedením některého z výše uvedených kroků. Před jakýmkoliv zásahem vždy nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pozor:

- Před přistoupením k údržbě nebo čištění vždy nejprve odpojte odsavač od napájení. Ujistěte se, že je odsavač par vypnutý a zástrčka napájecího kabelu vytažená ze zásuvky.
- Vnější povrch spotřebiče je náchylný k poškrábání a oděru, proto prosím během čištění postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu, dosáhnete tak nejlepších možných výsledků bez poškození spotřebiče.



VŠEOBECNÉ POKYNY

K čištění a údržbě byste měli přistoupit až tehdy, když je spotřebič vychladlý. Pokud dojde k potřísnění povrchu spotřebiče alkalickými nebo kyselými látkami (citrónovou šťávou, octem atd.), ihned skvrny odstraňte.

NEREZAVĚJÍCÍ OCEL

Nerezovou ocel musíte pravidelně čistit (např. každý týden), zajistíte tak její dlouhou životnost. Vysušte ji čistým suchým hadříkem. Můžete použít speciální prostředek určený k čištění nerezavějící oceli.

POZNÁMKA:

Ujistěte se, že čistíte nerezovou ocel ve směru vláken, zabráníte tak poškrábání povrchu a předejdete vzniku nevzhledných vzorů.

POVRCH OVLÁDACÍHO PANELU

Ovládací panel lze vyčistit teplou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Ujistěte se, že hadřík, kterým chcete panel vyčistit, je čistý a měkký. Na odstranění přebytečné vlhkosti, která na ovládacím panelu zůstala po vyčištění použijte suchý měkký hadřík.

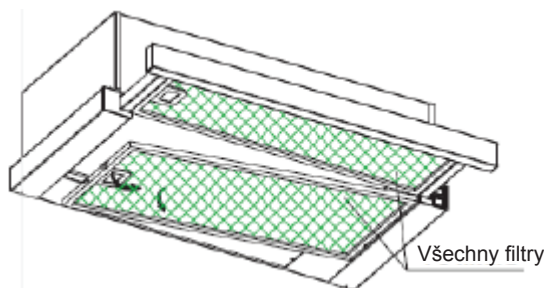
Důležité

Používejte neutrální čisticí prostředky a vyvarujte se použití drsných čisticích prostředků, silných čisticích prostředků určených pro domácnost nebo produktů s obsahem abrazivních částic, protože by mohlo dojít k poškození povrchu spotřebiče, odstranění potisku ovládacího panelu a ke ztrátě záruky.

MŘÍŽKOVÉ TUKOVÉ FILTRY

Mřížkové filtry lze vyčistit ručně. Namočte je na přibližně 3 minuty do vody s trochou čisticího prostředku s odmašťujícím účinkem a pak je měkkým kartáčkem opatrně vyčistěte. Nevyvíjejte na filtry nadměrný tlak, protože by mohlo dojít k jejich poškození. (Nechte filtry přirozeně vyschnout v stinném místě.)

Filtry nelze mýt spolu s nádobím a kuchyňským náčiním. Doporučujeme Vám, abyste nepoužívali leštidlo.



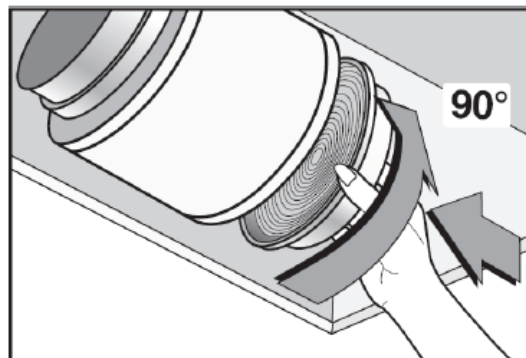
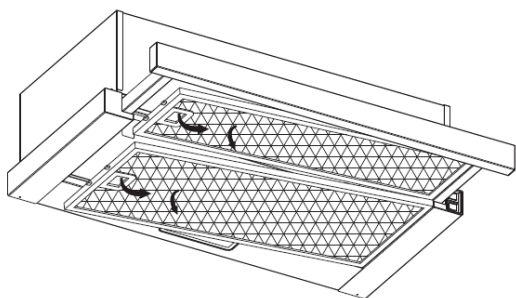
INSTALACE MŘÍŽKOVÝCH TUKOVÝCH FILTRŮ

- Instalace filtrů se provádí ve čtyřech krocích.
 - Vložte filtr šikmo do drážek v zadní části odsavače par.
 - Stiskněte tlačítko na držadle filtru.
 - Když filtr zapadne na své místo, uvolněte držadlo.
 - Opakujte postup pro všechny filtry.

UHLÍKOVÝ FILTR – není součástí dodání

Filtr s aktivním uhlím můžete používat na zachycování zápachu. Normálně by se měl filtr s aktivním uhlím měnit po třech nebo šesti měsících v závislosti na způsobu vaření. Níže je popsán postup instalace filtru s aktivním uhlím.

- (1) Vysuňte přední část odsavače par.
- (2) Nejdříve sejměte mřížkové filtry. Zatlačte pojistku a vytáhněte je dolů.
- (3) Otáčením proti směru hodinových ručiček vyjměte uhlíkový filtr.
- (4) Vyměňte ho za nový uhlíkový filtr.



POZNÁMKA:

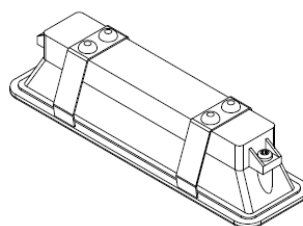
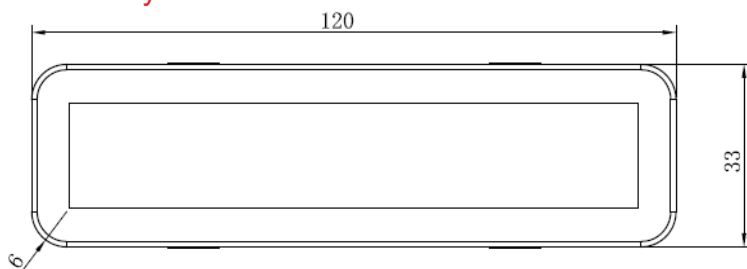
- Zkontrolujte, zda je filtr bezpečně připevněn. V opačném případě by se mohl uvolnit a způsobit nebezpečí.
- Po montáži filtru s aktivním uhlím se sníží výkon sání spotřebiče.

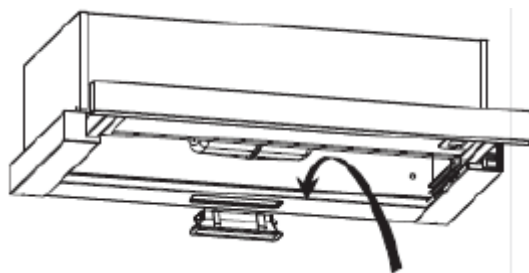
VÝMĚNA ŽÁROVKY

Důležité:	<ul style="list-style-type: none">✧ Žárovku může vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.✧ Před provedením jakékoli práce na spotřebiči vždy nejdříve vypněte napájení. Před manipulací se žárovkou se ujistěte, že žárovka zcela vychladla, než se jí dotknete rukama.✧ Během manipulace se žárovkou použijte hadřík nebo rukavice, aby žárovka nepřišla do kontaktu s rukama, protože by mohlo dojít ke zkrácení její životnosti.
-----------	--

- (1) Nejdříve vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- (2) Vysuňte přední část odsavače par.
- (3) Nejdříve sejměte mřížkové filtry. Zatlačte pojistku a vytáhněte je dolů.
- (4) Žárovku nahraďte stejným typem.

- Tato žárovka má kód ILCOS D: DBS-2/65-H-120/33.
- Maximální příkon: 2 W
- Rozsah napětí: 110 - 240 V AC
- Rozměry:





OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



Tento produkt je označen symbolem selektivního třídění starých elektrických a elektronických spotřebičů. To znamená, že tento produkt nesmí být zlikvidován spolu s běžným domácím odpadem, ale musí být předán do sběren elektro odpadu v souladu se směrnicí 2012/19/EU. Následně proběhne jeho recyklace nebo demontáž s minimalizací vlivu na životní prostředí. Elektrické a elektronické spotřebiče jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví kvůli přítomnosti nebezpečných látek. Podrobnější informace získáte od místní nebo regionální správy.

POZNÁMKA:

Následujícími kroky můžete snížit celkový dopad na životní prostředí (např. spotřebu energie) během vaření.

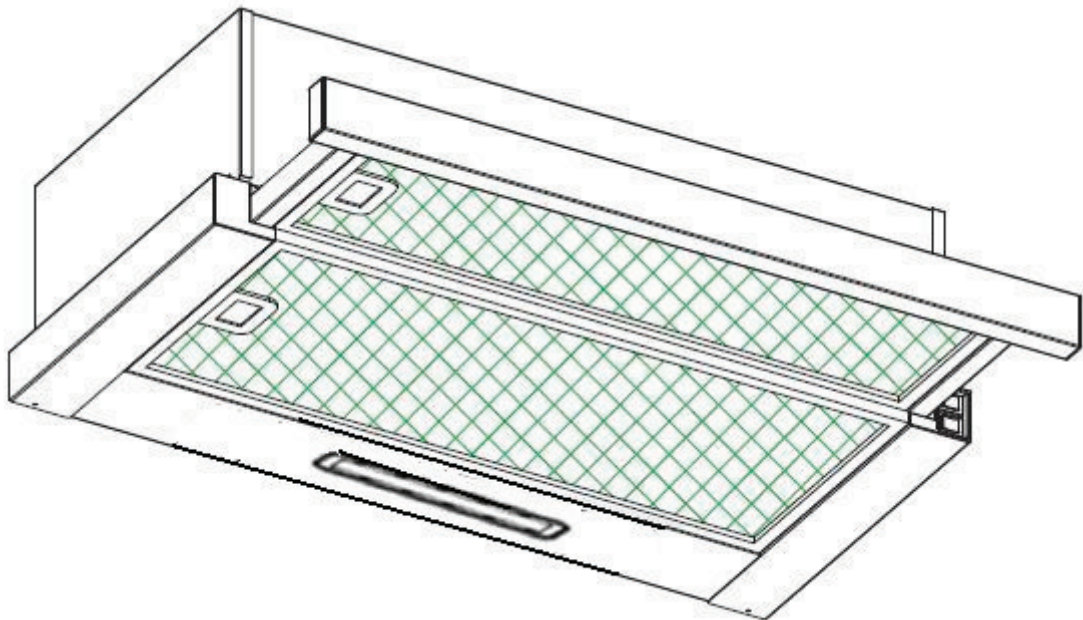
- (1) Nainstalujte odsavač par na vhodném místě, kde je zajištěna dostatečná ventilace.
- (2) Pravidelně čistěte odsavač par, aby nedošlo k zablokování výstupu vzduchu.
- (3) Nezapomeňte po ukončení vaření vypnout osvětlení odsavače par.
- (4) Nezapomeňte po ukončení vaření vypnout odsavač par.

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE

Nedemontujte starý spotřebič způsobem, který není uveden v tomto návodu k obsluze. Demontáž spotřebiče nesmí provádět uživatel. Starý spotřebič není možné zlikvidovat spolu s běžným domácím odpadem. Podrobnější informace o recyklaci Vám poskytne místní správa nebo pracovník sběrného dvora případně prodejce.

HHT6300/2X

Odsávač pár Návod na obsluhu



Obsah

I G.....	Bezpečnostné upozornenia
II	Inštalácia
I Ĩ	Používanie odsávača pár
I Ì	Odstránenie problémov
I ï	Údržba a čistenie
Í 1.....	Ochrana životného prostredia

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Tento návod vysvetľuje správnu inštaláciu a používanie odsávača pár; pred použitím si ho pozorne prečítajte, aj keď spotrebič dobre poznáte. Návod by sa mal uschovať na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Tieto pokyny musia byť k dispozícii aj v alternatívnom formáte, napr. na webovej stránke alebo na požiadanie používateľa vo formáte, akým je napríklad DVD.

Zakázaný postup:

- Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez tukových filtrov. Nepoužívajte odsávač pár, ak sú tukové filtre veľmi mastné!
- Neinštalujte odsávač pár nad sporák s externým grilom umiestneným pod odsávačom pár.
- Počas vyprážania nenechávajte panvicu bez dozoru, lebo by mohlo dôjsť k vzplanutiu prehriateho tuku alebo oleja.
- Nikdy nenechávajte horieť oheň pod odsávačom pár.



- Nepoužívajte odsávač pár, pokiaľ došlo k jeho poškodeniu.
- Nevlambujte pod odsávačom pár.
- POZOR: Počas používania spotrebiča môže dôjsť k zahriatiu prístupných častí.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť medzi varným panelom a najnižšou časťou odsávača pár. (Ak je odsávač pár umiestnený nad plynovým spotrebičom, musíte dodržať vzdialenosť aspoň 65 cm.)
- Vzduch nesmie byť vypúšťaný do komína, ktorý sa používa na odsávanie výparov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivo.



Odporúčany postup:

- Dôležité! Pred inštaláciou a údržbou, napr. výmenou žiarovky, vždy najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Odsávač pár musí byť nainštalovaný v súlade s inštaláčnymi pokynmi, zároveň musia byť vykonané všetky potrebné merania.
- Všetky inštaláčne práce musí vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.
- Dôkladne zlikvidujte obalový materiál, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu detí.
- Dávajte pozor na ostré hrany vo vnútri odsávača pár, hlavne počas inštalácie a čistenia.
- Pokiaľ sa odsávač pár nachádza nad plynovým spotrebičom, musíte dodržať minimálnu vzdialenosť medzi varným panelom a najnižšou časťou odsávača pár:

Plynové sporáky:	75 cm
Elektrické sporáky:	65 cm
Sporáky na uhlie alebo olej:	75 cm
- Uistite sa, že potrubie nie je ohnuté v uhle väčšom ako 90 stupňov. V opačnom prípade by došlo ku zníženiu účinnosti odsávača pár.
- Varovanie: Nesprávna inštalácia skrutiek alebo pripevňovacieho zariadenia môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Varovanie: Pred prístupom na svorky musia byť odpojené všetky napájacie obvody.

Odporúčaný postup:

- Počas varenia na plynovom sporáku vždy zakryte hrnce a panvice pokrievkami.
- Odsávač pár odstraňuje v režime extrakcie vzduch z miestnosti. Uistite sa, že sú dodržiavané príslušné ventilačné opatrenia. Odsávač pár odsáva z miestnosti zápach, nie však paru.
- Tento odsávač pár je určený len na použitie v domácnosti.



- Výmenu poškodeného prívodného kábla môže z bezpečnostných dôvodov vykonať iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, keď sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak bolo oboznámené s bezpečným a správnym používaním spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám s tým spojenými. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať používateľskú údržbu a čistenie spotrebiča bez dozoru zodpovednej osoby.



- Varovanie: Pred manipuláciou so svorkami musíte odpojiť všetky napájacie obvody.

Odporúčaný postup:

- Pozor: Počas prevádzky môže dôjsť k zahriatiu spotrebiča a jeho prístupných častí. Dbajte na to, aby ste sa nedotýkali ohrevných telies. Deti mladšie ako 8 rokov by nemali prísť do styku so spotrebičom, pokiaľ sa nenachádzajú pod neustálym dozorom.
- Ak používate odsávač pár zároveň so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivo, zaistite dostatočné vetranie miestnosti.
- Pokiaľ nie je čistenie spotrebiča vykonávané podľa pokynov v tomto návode, hrozí riziko požiaru.
- Musia byť splnené predpisy týkajúce sa vypúšťania vzduchu.
- Pravidelne spotrebič čistite podľa postupu uvedenom v kapitole ÚDRŽBA.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba tu veľkosť pripevňovacích alebo montážnych skrutiek, ktorá je odporúčaná v tomto návode na obsluhu.
- Podrobné informácie o spôsobe a frekvencii čistenia spotrebiča nájdete v časti týkajúcej sa údržby a čistenia v tomto návode na obsluhu.
- Čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru zodpovednej osoby.
- Keď je odsávač pár v prevádzke zároveň so spotrebičmi napájanými inou energiou, ako je elektrina, podtlak v miestnosti nesmie prekročiť 4 Pa (4 x 10 až 5 bar).
- VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru: Na varnom paneli neskladujte žiadne predmety.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič.
- NIKDY sa nepokúšajte zhasiť požiar vodou. Vypnite spotrebič a potom zakryte plamene napr. pokrievkou alebo protipožiarnou dekou.

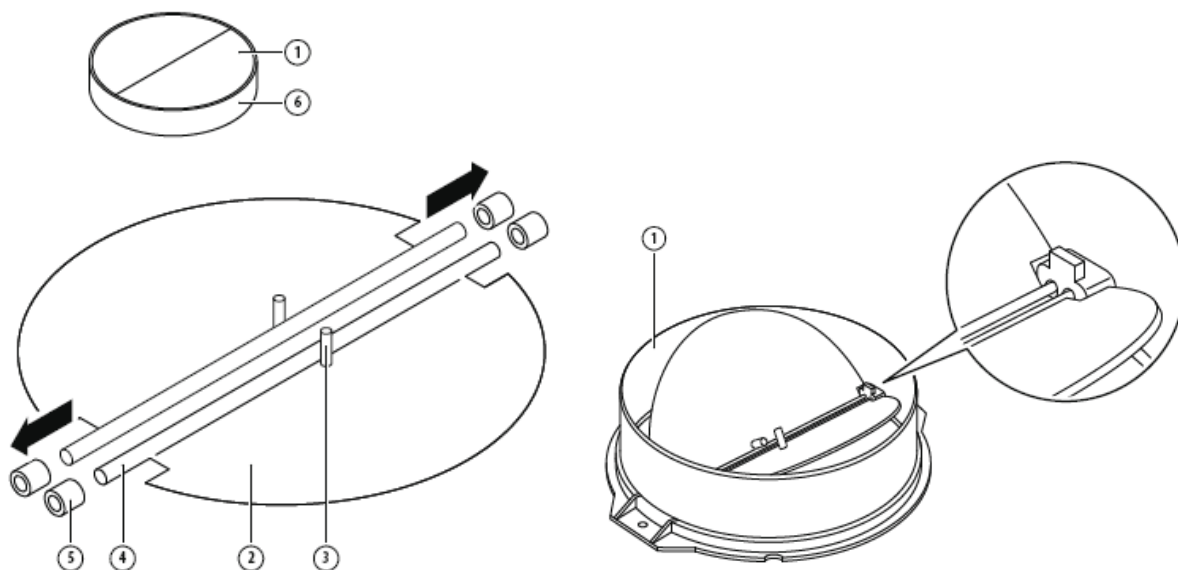
INŠTALÁCIA (VÝSTUP VZDUCHU VON)

MONTÁŽ KLINOVEJ KLAPKY

Pokiaľ odsávač pár nemá nainštalovanú klinovú klapku 1, mali by ste namontovať obidve polovice do telesa. Obrázky zobrazujú iba príklad spôsobu montáže klinovej klapky, výstup sa môže odlišovať v závislosti od modelu a konfigurácie.

Počas montáže klinovej klapky by ste mali postupovať takto:

- Namontujte obidve polovice 2 do telesa 6.
- Čap 3 by mal smerovať hore.
- Os 4 by mala byť vložená do otvorov 5 v telese.
- Opakujte všetky úkony pre druhú polovicu.

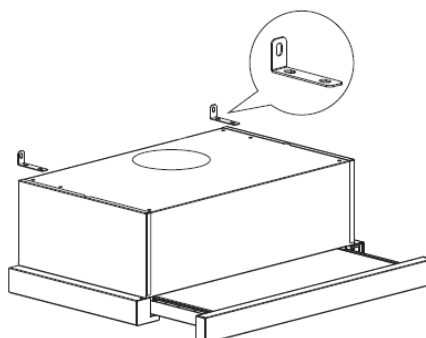


INŠTALÁCIA (Montáž na stenu)

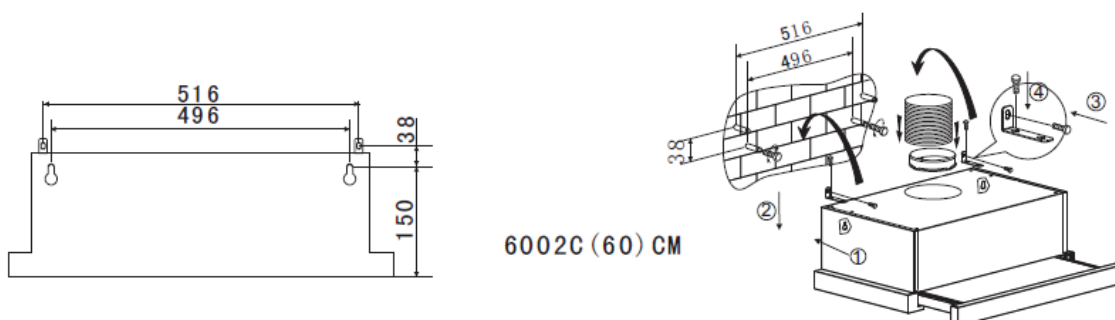
1. Zvoľte miesto pre otvory na upevnenie odsávača pár.



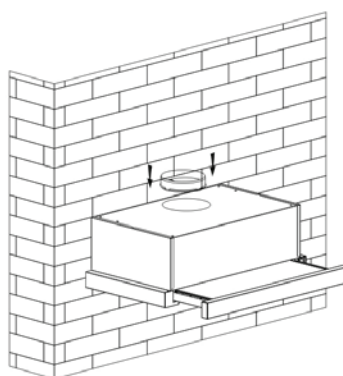
2. Pomocou dvoch skrutiek (4 mm x 10 mm) nainštalujte držiak v tvare písmena L k hornej časti odsávača



3. Pripevnite odsávač pár na stenu pomocou 4 skrutiek (4 mm x 30 mm) a hmoždiniiek. Odsávač pár pripevnite na stenu na zadnej strane odsávača pomocou 2 skrutiek (4 mm x 30 mm) a hmoždiniiek. Potom pripevnite odsávač pár k stene pomocou 2 skrutiek (4 mm x 30 mm) a hmoždiniiek s malým držiakom v tvare písmena L.

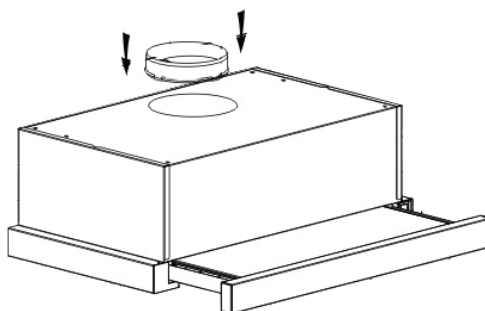


4. Pripevnite jednocestný ventil k výstupu vzduchu odsávača pár.

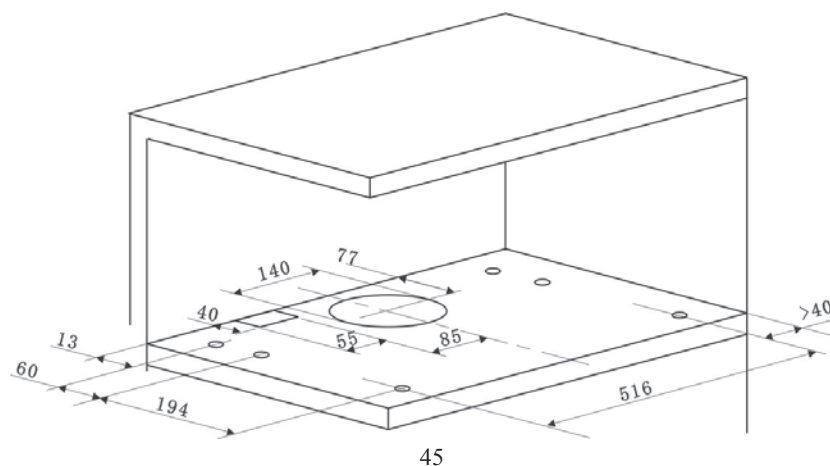


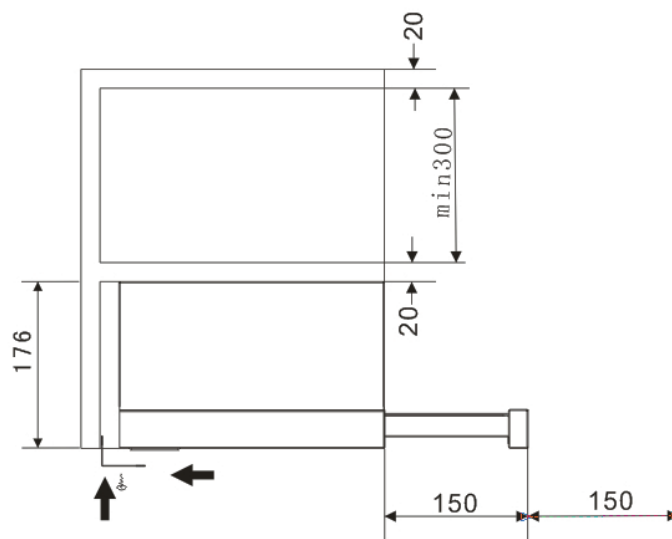
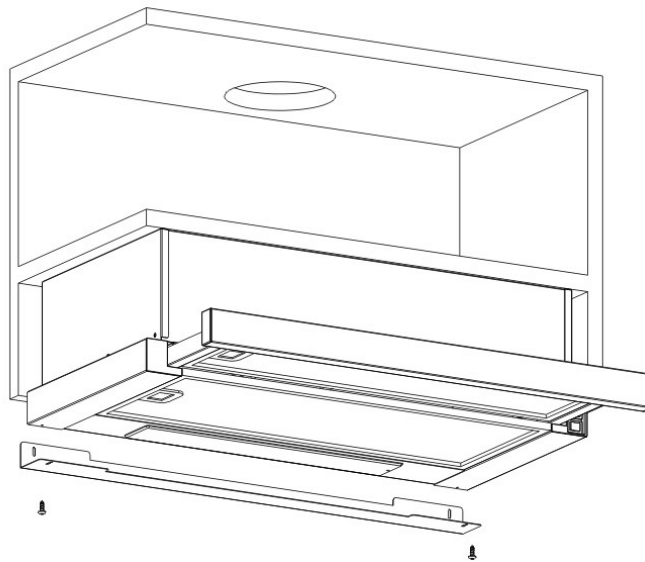
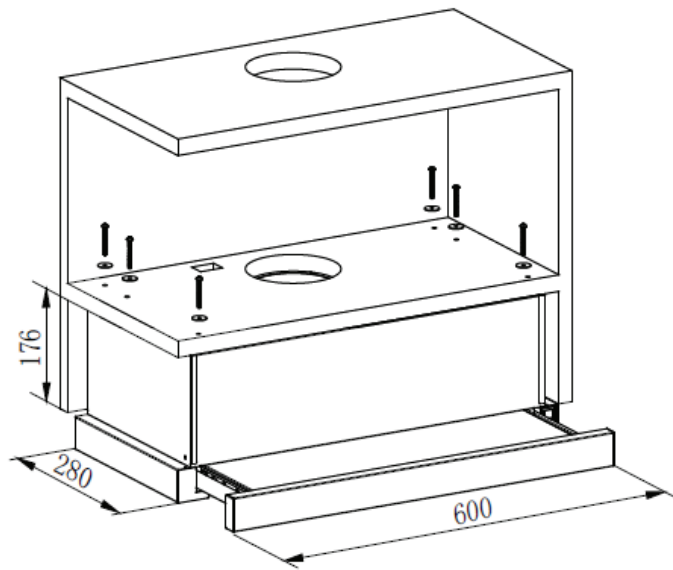
INŠTALÁCIA (Montáž do skrinky)

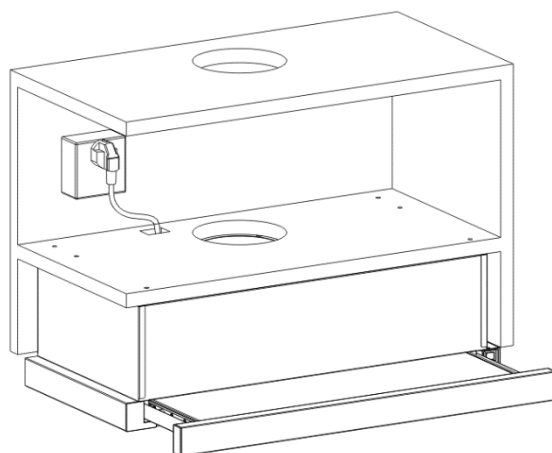
1. Pripevnite jednocestný ventil k výstupu vzduchu odsávača pár.




2. Pripevnite odsávač pár na skrinku pomocou 6 skrutiek (4x35 mm) a plochých podložiek.





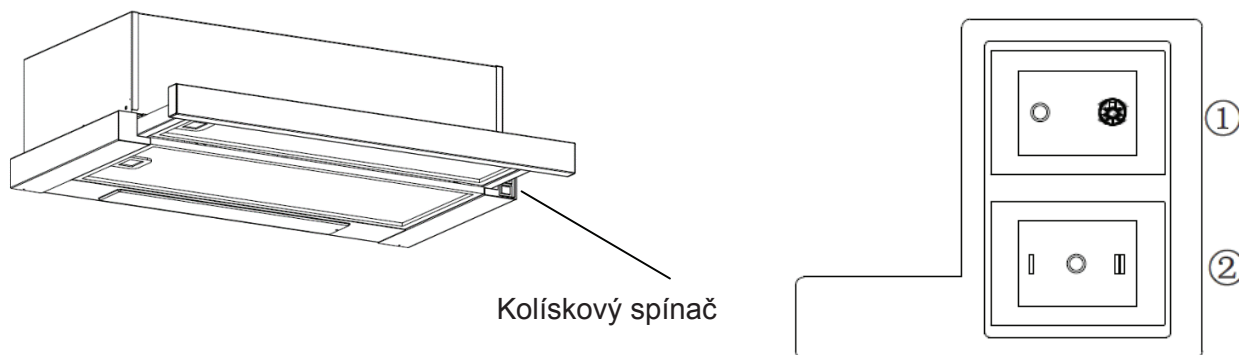


Ak je medzera medzi stenou a odsávačom pár, môžete nainštalovať držiak v tvare písmena L na spodnú časť odsávača pár pomocou dvoch skrutiek (3 x 12 mm). Inštalácia držiaka v tvare písmena L je voliteľná.

<p>VAROVANIE:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Z bezpečnostných dôvodov používajte iba tu veľkosť pripevňovacích alebo montážnych skrutiek, ktorá je odporúčaná v tomto návode na obsluhu. ➤ Nesprávna montáž skrutiek alebo pripevňovacieho zariadenia môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom.
---	---

Používanie odsávača pár

Kolískový spínač



1. Zasuňte napájaciu zástrčku do elektrickej zásuvky.
2. Prepnite spínač ① do pravej polohy a svetlo sa rozsvieti; prepnite spínač ① do polohy „0“ a svetlo zhasne.
3. Prepnite spínač ② do polohy „I, II“ a spustí sa motor v dvoch rýchlostiach („I“ - nízka, „II“ - vysoká“ a keď prepnete spínač do polohy „0“, motor sa vypne.

4. Napájanie bude pripojené po vytiahnutí predného panela. Naopak keď predný panel zasuniete, napájanie sa automaticky odpojí.

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Osvetlenie svieti, ale motor nepracuje.	Prepínač ventilátora je vypnutý.	Zvoľte správnu polohu prepínača ventilátora.
	Prepínač ventilátora sa pokazil.	Kontaktujte servisné stredisko.
	Motor sa pokazil.	Kontaktujte servisné stredisko.
Osvetlenie nesvieti, motor nepracuje.	Vypálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Napájací kábel je uvoľnený alebo vytiahnutý zo zásuvky.	Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky. Zapnite odsávač pár.
Únik oleja.	Jednocestný ventil a výstup vzduchu nie sú celkom utesnené.	Demontujte jednocestný ventil a utesnite tesniacou hmotou.
	Únik zo spoja komína a krytu.	Demontujte komín a utesnite spoj.
Osvetlenie nesvieti.	Prasknuté/poškodené žiarovky.	Vymeňte žiarovky podľa pokynov v tomto návode.
Nedostatočné sanie.	Veľmi veľká vzdialenosť medzi odsávačom pár a varným panelom.	Namontujte odsávač pár do správnej vzdialenosti od varného panela.
Odsávač pár sa nakláňa.	Pripevňovacia skrutka nie je dostatočne dotiahnutá.	Dotiahnite pripevňovaciu skrutku a zaistite odsávač pár vo vodorovnej polohe.



POZNÁMKA:

Všetky elektrické opravy tohto spotrebiča musí zodpovedať miestnym, štátnym a spolkovým zákonom. V prípade pochybností sa obráťte na servisné stredisko pred vykonaním niektorého z vyššie uvedených krokov. Pred akýmkoľvek zásahom vždy najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pozor:

- Pred prístupom k údržbe alebo čisteniu vždy najskôr odpojte odsávač pár od napájania. Uistite sa, že je odsávač pár vypnutý a zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá zo zásuvky.
- Vonkajší povrch spotrebiča je náchylný k poškrabaniu a oderu, preto prosím počas čistenia postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode, dosiahnete tak najlepší možné výsledky bez poškodenia spotrebiča.



VŠEOBECNÉ POKYNY

K čisteniu a údržbe by ste mali pristúpiť až vtedy, keď je spotrebič vychladnutý. Pokiaľ dôjde k postriekaniu povrchu spotrebiča alkalickými alebo kyslými látkami (citrónovou šťavou, octom atď.), ihneď škvrny odstráňte.

NEHRDZAVEJÚCA OCEĽ

Nehrdzavejúcu oceľ musíte pravidelne čistiť (napr. každý týždeň), zaistíte tak jej dlhú životnosť. Vysušte ju čistou suchou handričkou. Môžete použiť špeciálny prostriedok určený na čistenie nehrdzavejúcej ocele.

POZNÁMKA:

Uistite sa, že čistíte nehrdzavejúcu oceľ v smere vlákien, zabránite tak poškrabaniu povrchu a predídete vzniku nevzhľadných vzorov.

POVRCH OVLÁDACIEHO PANELA

Ovládací panel môžete vyčistiť teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Uistite sa, že handrička, ktorou chcete panel vyčistiť, je čistá a mäkká. Na odstránenie prebytočnej vlhkosti, ktorá na ovládacom paneli zostala po vyčistení, použite suchú mäkkú handričku.

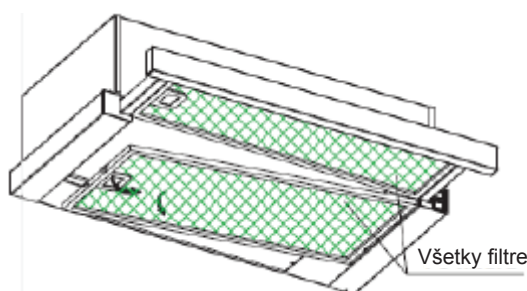
Dôležité

Používajte neutrálne čistiace prostriedky a vyvarujte sa použitiu drsných čistiacich prostriedkov, silných čistiacich prostriedkov určených pre domácnosť alebo produktov s obsahom abrazívnych častíc, lebo by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča, odstránenie potlače ovládacieho panela a ku strate záruky.

MRIEŽKOVÉ TUKOVÉ FILTRE

Mriežkové filtre môžete vyčistiť ručne. Namočte ich na približne 3 minúty do vody s trochou čistiaceho prostriedku s odmasťujúcim účinkom a potom ich mäkkou kefkou opatrne vyčistite. Nevyvíjajte na filtre nadmerný tlak, lebo by mohlo dôjsť k ich poškodeniu. (Nechajte filtre prirodzene vyschnúť v tienistom mieste.)

Filtre nie je možné umývať spolu s riadom a kuchynským náradím. Odporúčame Vám, aby ste nepoužívali leštadlo.



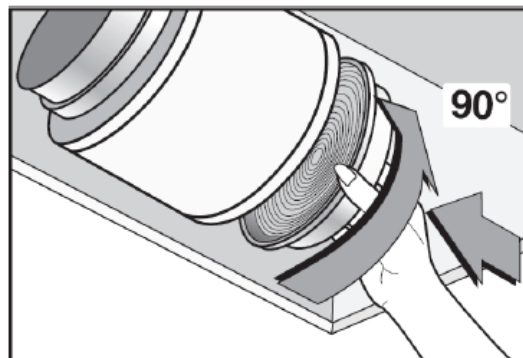
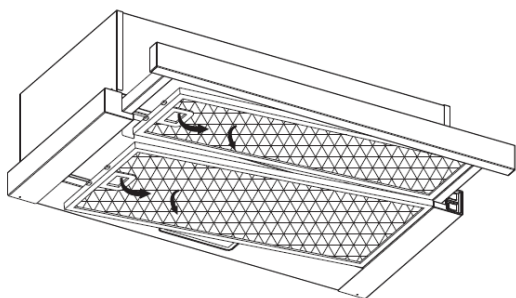
INŠTALÁCIA MRIEŽKOVÝCH TUKOVÝCH FILTROV

- Inštalácia filtrov sa vykonáva v štyroch krokoch.
 - Vložte filter šikmo do drážok v zadnej časti odsávača pár.
 - Stlačte tlačidlo na držadla filtra.
 - Keď filter zapadne na svoje miesto, uvoľnite držadlo.
 - Opakujte postup pre všetky filtre.

UHLÍKOVÝ FILTER - nie je súčasťou dodania

Filter s aktívnym uhlím môžete používať na zachytávanie zápachu. Normálne by sa mal filter s aktívnym uhlím meniť po troch alebo šiestich mesiacoch v závislosti od spôsobu varenia. Nižšie je opísaný postup inštalácie filtra s aktívnym uhlím.


- (1) Vysuňte prednú časť odsávača pár.
- (2) Najskôr zložte mriežkové filtre. Zatlačte poistku a potiahnite ich dole.
- (3) Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyberte uhlíkový filter.
- (4) Vymeňte ho za nový uhlíkový filter.



POZNÁMKA:

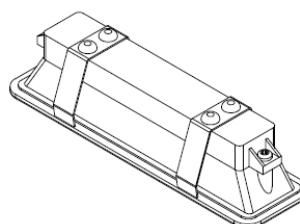
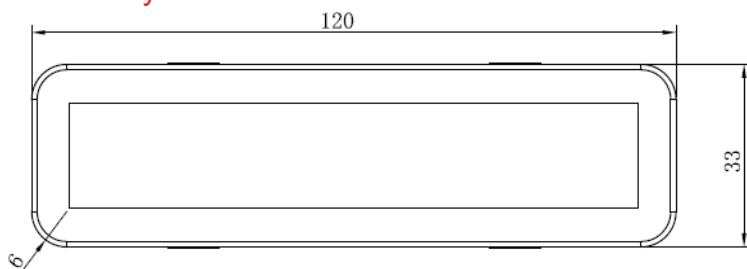
- Skontrolujte, či je filter bezpečne pripevnený. V opačnom prípade by sa mohol uvoľniť a spôsobiť nebezpečenstvo.
- Po montáži filtra s aktívnym uhlím sa zníži výkon sania spotrebiča.

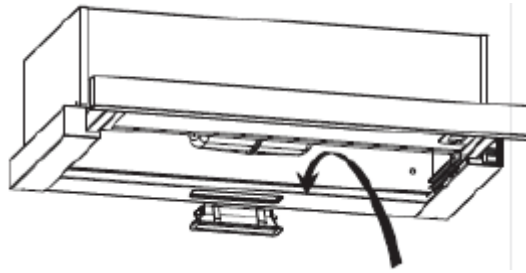
VÝMENA ŽIAROVKY

<p>Dôležité:</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ Žiarovku môže vymeniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.✧ Pred vykonaním akejkoľvek práce na spotrebiči vždy najskôr vypnite napájanie. Pred manipuláciou so žiarovkou sa uistite, že žiarovka úplne vychladla, pokiaľ sa jej dotknete rukami.✧ Počas manipulácie so žiarovkou použite handričku alebo rukavice, aby žiarovka neprišla do kontaktu s rukami, lebo by mohlo dôjsť ku skráteniu jej životnosti.
--	---

- (1) Najskôr vypnite spotrebič a vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- (2) Vysuňte prednú časť odsávača pár.
- (3) Najskôr zložte mriežkové filtre. Zatlačte poistku a potiahnite ich dole.
- (4) Žiarovku nahradte rovnakým typom.

- Táto žiarovka má kód ILCOS D: DBS-2/65-H-120/33.
- Maximálny príkon: 2 W
- Rozsah napätia: 110 - 240 V AC
- Rozmery:





OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:



Tento produkt je označený symbolom selektívneho triedenia starých elektrických a elektronických spotrebičov. To znamená, že tento produkt nesmie byť zlikvidovaný spolu s bežným domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do zberní elektro odpadu v súlade so smernicou 2012/19/EÚ. Následne prebehne jeho recyklácia alebo demontáž s minimalizáciou vplyvu na životné prostredie. Elektrické a elektronické spotrebiče sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie kvôli prítomnosti nebezpečných látok. Podrobnejšie informácie získate od miestnej alebo regionálnej správy.

POZNÁMKA:

Nasledujúcimi krokmi môžete znížiť celkový vplyv na životné prostredie (napr. spotrebu energie) počas varenia.

- (1) Nainštalujte odsávač pár na vhodnom mieste, kde je zaistená dostatočná ventilácia.
- (2) Pravidelne čistite odsávač pár, aby nedošlo k zablokovaniu výstupu vzduchu.
- (3) Nezabudnite po ukončení varenia vypnúť osvetlenie odsávača pár.
- (4) Nezabudnite po ukončení varenia vypnúť odsávač pár.

DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA

Nedemontujte starý spotrebič spôsobom, ktorý nie je uvedený v tomto návode na obsluhu. Demontáž spotrebiča nesmie vykonávať používateľ. Starý spotrebič nie je možné zlikvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Podrobnejšie informácie o recyklácii Vám poskytne miestna správa alebo pracovník zberného dvora prípadne predajca.